Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,884

Il-Ġimgħa, 11 ta' Settembru, 1981
Friday, 11th September 1981

Prezz 12c
Price 12c

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 494

PUBBLIKAZZJONI TA' ATTI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Atti li ġejjin huma ippubblikati fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. XXXVI ta' l-1981 imsejjaħ l-Att ta' l-1981 dwar Pjan ta' Żvilupp għal Malta 1981-85.

Att Nru. XXXVII ta' l-1981 imsejjaħ l-Att ta' l-1981 dwar l-Approprjazzjoni (1982).

Att Nru. XXXVIII ta' l-1981 imsejjaħ l-Att ta' l-1981 dwar it-Tieni Approprjazzjoni (1981).

Il-11 ta' Settembru, 1981

Nru. 495

PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZI TA' LIĠIJIET FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Abbozzi ta' Liġijiet li ġejjin huma ippubblikati fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 201 imsejjaħ l-Att ta' l-1981 li jemenda l-Att dwar l-Għajnuna Nazzjonali (Emenda Nru. 2).

Abbozz ta' Liġi Nru. 202 imsejjaħ l-Att ta' l-1981 li jemenda l-Att dwar il-Pensjonijiet għax-Xjuħ (Emenda Nru. 2).

Abbozz ta' Liġi Nru. 204 imsejjaħ l-Att ta' l-1981 li jemenda l-Att dwar id-Dazji ta' Importazzjoni (Emenda Nru. 3).

Il-11 ta' Settembru, 1981

GOVERNMENT NOTICES

No. 494

PUBLICATION OF ACTS IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Acts are published in the Supplement to this Gazette:

Act No. XXXVI of 1981 entitled the Development Plan for Malta 1981-85 Act, 1981.

Act No. XXXVII of 1981 entitled the Appropriation (1982) Act, 1981.

Act No. XXXVIII of 1981 entitled the Second (1981) Appropriation Act, 1981.

11th September, 1981

No. 495

PUBLICATION OF BILLS IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bills are published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 201 entitled the National Assistance (Amendment) (No. 2) Act, 1981.

Bill No. 202 entitled the Old Age Pensions (Amendment) (No. 2) Act, 1981.

Bill No. 204 entitled the Import Duties (Amendment) (No. 3) Act, 1981.

11th September, 1981

Nru. 496

ATT TA' L-1976 DWAR RELAZZJONIJIET INDUSTRIJALI

Tribunal Industrijali

'Panel' ta' Persuni Nominati minn 'Trade Unions'

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulħadd illi skond l-Artikolu 26 ta' l-Att ta' l-1976 dwar Relazzjonijiet Industrijali, il-Ministru tax-Xogħol, Għajnuna Soċjali u Kultura innominat il-persuni li ġejjin biex jiffurmaw il-*panel* ta' persuni nominati minn *trade unions* li minnhom għandhom jintagħżlu membri tat-Tribunal Industrijali:

Guido Callus
Salvino Spiteri
Paul Camenzuli
J. C. Saliba
E. Privitera
Louis Grech

Il-11 ta' Settembru, 1981

No. 496

INDUSTRIAL RELATIONS ACT, 1976

Industrial Tribunal

Panel of Persons Nominated by Trade Unions

IT is hereby notified for general information that in accordance with Section 26 of the Industrial Relations Act, 1976, the Minister of Labour, Welfare and Culture has appointed the following persons to form the panel of persons nominated by trade unions from which members of the Industrial Tribunal shall be selected:

Guido Callus
Salvino Spiteri
Paul Camenzuli
J. C. Saliba
E. Privitera
Louis Grech

11th September, 1981

Nru. 497

ATT TA' L-1976 DWAR RELAZZJONIJIET INDUSTRIJALI

Tribunal Industrijali

'Panel' ta' Persuni Nominati minn Assoċjazzjonijiet ta' Prinċipali u Organizzazzjonijiet Oħra li Jirrappreżentaw lil Prinċipali

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulħadd illi skond l-Artikolu 26 ta' l-Att ta' l-1976 dwar Relazzjonijiet Industrijali, il-Ministru tax-Xogħol, Għajnuna Soċjali u Kultura innominat il-persuni li ġejjin biex jiffurmaw il-*panel* ta' persuni nominati minn assoċjazzjonijiet ta' prinċipali u organizzazzjonijiet oħra li jirrappreżentaw lil prinċipali li minnhom għandhom jintagħżlu membri tat-Tribunal Industrijali:

J. Gasan
R. Biasini
A. E. Guillaumier
Sydney A. Gatt
R. V. Pizzuto
Philip A. Toledo

Il-11 ta' Settembru, 1981

No. 497

INDUSTRIAL RELATIONS ACT, 1976

Industrial Tribunal

Panel of Persons Nominated by Employers' Associations and other Organisations Representing Employers

IT is hereby notified for general information that in accordance with Section 26 of the Industrial Relations Act, 1976, the Minister of Labour, Welfare and Culture has appointed the following persons to form the panel of persons nominated by employers' associations and other organisations representing employers from which members of the Industrial Tribunal shall be selected:

J. Gasan
R. Biasini
A. E. Guillaumier
Sydney A. Gatt
R. V. Pizzuto
Philip A. Toledo

11th September, 1981

Nru. 498

ATT DWAR IL-PROFESSJONI NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI (KAP. 92)

Nomina ta' Nutar Delegat

NGĦARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-Artiklu 20 ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili, il-Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili innominat lin-Nutar Dottor Joseph R. Darmanin, LL.D., bħala Nutar Delegat ta' l-Atti tan-Nutar Dottor Angelo Vella, LL.D., sakemm dan ikun nieqes minn dawn il-Gżejjer.

Il-25 ta' Awissu, 1981

No. 498

NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL ARCHIVES ACT (CHAPTER 92)

Appointment of Notary Delegate

IT is hereby notified that in exercise of the powers conferred by Section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Doctor Joseph R. Darmanin, LL.D., to be Notary Delegate for Notary Doctor Angelo Vella, LL.D., during the latter's absence from these Islands.

25th August, 1981

Nru. 499

ATT DWAR IL-PROFESSJONI NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI (KAP. 92)

Nomina ta' Nutar Delegat

NGĦARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-Artiklu 20 ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili, il-Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili innominat lin-Nutar Dottor Joseph Henry Sciriha, LL.D., bħala Nutar Delegat ta' l-Atti tan-Nutar Anthony Grech Trapani sakemm dan ikun nieqes minn dawn il-Gżejjer.

Is-27 ta' Awissu, 1981

No. 499

NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL ARCHIVES ACT (CHAPTER 92)

Appointment of Notary Delegate

IT is hereby notified that in exercise of the powers conferred by Section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Doctor Joseph Henry Sciriha, LL.D., to be Notary Delegate for Notary Anthony Grech Trapani during the latter's absence from these Islands.

27th August, 1981

Nru. 500

ORDINANZA DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAPITLU 74)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-dati li jidhru hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma ibbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie iffissat għall-finijiet ta' l-artiklu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej: —

No. 500

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ORDINANCE (CHAPTER 74)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows: —

	Deheb Pur — Pure Gold		Fidda Pura — Pure Silver	
Data — Date	Gramma Gram	Uqija Maltija Maltese Ounce	Gramma Gram	Uqija Maltija Maltese Ounce
4. 9.1981	£M5.80,0	£M153.47	14c5	£M3.84
7. 9.1981	£M5.72,7	£M151.54	14c3	£M3.78
8. 9.1981	£M5.74,4	£M151.99	14c3	£M3.78
9. 9.1981	£M5.71,9	£M151.33	14c6	£M3.86
10. 9.1981	£M5.88,6	£M155.75	15c3	£M4.05

Il-11 ta' Settembru, 1981
(M40/72)

11th September, 1981

Nru. 501

AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-11 ta' Settembru, 1981
(File No. L. 846/73/XI)

DIKJARAZZJONI
TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja fil-Marsa:—

1A. Parti mill-fond Nru. 1 Sqaq il-Ħaddieda (Markat bl-ittri "A", "B" u "C" fuq il-pjanta LD 129J/73) tal-kejl ta' 326.98 metri kwadri, li tmiss mill-Majjistral u min-Nofs-in-Nhar ma' toroq pubbliċi u mil-Lvant ma' proprjetà ta' Paul Scicluna u oħrajn.

1B. Il-fond Nru. 33/34 Triq it-Tiġrija (Markati bl-ittri "D", "E" u "F" fuq il-pjanta LD 129J/73), li tmiss mill-Majjistral, mil-Lbiċ u min-Nofs-in-Nhar ma' toroq pubbliċi u mill-Grigal ma' proprjetà ta' Paul Scicluna u oħrajn.

2B. Biċċa art tal-kejl ta' 1819-il metru kwadru, (markata bħala *plot* 2 u li fiha *items* markati "G" "H" "I" "J" "K" u "P" fuq il-pjanta LD 129J/73), li tmiss mill-Majjistral ma' triq pubblika, mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sinjura Marianna Catania u mil-Lbiċ ma' proprjetà ta' Dott. Anton Buttigieg, LL.D., u oħrajn.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 129J/73/1, li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

Din id-dikjarazzjoni tħassar dik pubblikata bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 721 tat-18 ta' Ottubru, 1974, safejn għandhom x'jaqsmu *plot* 1 (ii) u (iii) u parti ta' *plot* 1 (i) u parti ta' *plot* 2 (i), (ii), (iii), (iv), (v) u (x).

(Iff) ANTON BUTTIGIEG
President

Is-26 ta' Awissu, 1981

No. 501

ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by the President of Malta under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

11th September, 1981

DECLARATION
BY THE PRESIDENT OF MALTA

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

Description of the Land

The following land at Marsa:—

1A. Part of premises No. 1 Blacksmith's Lane (Marked with letters "A" "B" and "C" on plan LD 129J/73) of the area of 326.98 square metres, bounded on the North-West and South by public roads and on the East by property of Paul Scicluna and others.

1B. Premises No. 33/34 Racecourse Street (Marked with the letters "D" "E" and "F" on plan LD 129J/73), bounded on the North-West, on the South-West and on the South by public roads and on the North-East by property of Paul Scicluna and others.

2B. A plot of land of the area of 1819 square metres, (marked as plot 2 and comprising items marked "G" "H" "I" "J" "K" and "P" on plan LD 129J/73), bounded on the North-West by a public road, on the North-East by property of Mrs Marianna Catania and on the South-West by property of Dr Anton Buttigieg, LL.D., and others.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 129J/73/1, which may be seen on demand at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

This declaration supersedes that published by Government Notice No. 721 of the 18th October, 1974, in so far as plot 1 (ii) and (iii) and part of plot 1 (i) and part of plot 2 (i), (ii), (iii), (iv), (v) and (x) are concerned.

(Sgd) ANTON BUTTIGIEG
President

26th August, 1981

Nru. 502

AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-11 ta' Settembru, 1981
(File No. L. 398/74)

DIKJARAZZJONI
TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Billi bid-dikjarazzjoni tad-29 ta' Novembru, 1974, pubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tas-6 ta' Diċembru, 1974, taħt in-Notifikazzjoni Nru. 809 il-Gvernatur-Ġenerali kien iddikjara l-biċċa art f'Birkirkara tal-kejl ta' 62604.8 metri kwadri, li tinkludi sqaq, dar u *garage,* żewġt idjar żgħar oħra, żewġt irziezet, struttura tal-ġebel bis-saqaf tal-pjanċi taż-żingu, 5 strutturi rurali, kamra għall-annimali u maħżen, 8 ikmamar rurali, dwejra, 8 griebeġ, pedamenti u serra, li tmiss mill-Majjistral ma' Sqaq il-Qattus, mix-Xlokk parti ma' proprjetà tas-Sur Salvu Bezzina u oħrajn, parti ma' proprjetà tas-Sur Paul Baldacchino, parti ma' sqaq u parti ma' proprjetà ta' sidien inċerti u min-Nofs in-Nhar ma' Triq Paris u ma' proprjetà tas-Sur Salvu Bezzina u oħrajn, kienet meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u billi parti minn din l-art mgħadhiex aktar hekk meħtieġa, jiena hawnhekk niddikjara għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi, illi l-art hawn taħt imsemmija mgħadhiex meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-imsemmija Ordinanza.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja f'Birkirkara:

1. Biċċa art tal-kejl ta' 1,578 metri kwadri, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Alfred Borg u oħrajn, mill-Punent ma' triq pubblika u min-Nofs-in-Nhar u mix-Xlokk ma' proprjetà tal-Kan. Carmelo Pirotta.

2. Biċċa art tal-kejl ta' 1,860.3 metri kwadri, li tmiss mit-Tramuntana, mill-Majjistral u min-Nofs-in-Nhar ma' proprjetà tas-Sur Lawrence Portanier u mill-Punent ma' triq pubblika.

No. 502

ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by the President of Malta under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

11th September, 1981

DECLARATION
BY THE PRESIDENT OF MALTA

Whereas by declaration dated 29th November, 1974, published in the Government Gazette of the 6th December, 1974, under Notice No. 809 the Governor-General had declared the plot of land at Birkirkara of the area of 62,604.8 square metres, including an alley, a house and garage, another 2 small houses, 2 farmhouses, masonry structure with G.C.I. roof, 5 rural structures, room for animals and store, 8 rural rooms, a dwejra, 8 griebeġ, foundation and a glass house, bounded on the North-West by Cat Lane, on the South-East partly by property of Mr Salvu Bezzina and others, partly by property of Mr Paul Baldacchino, partly by an alley and partly by property of uncertain owners and on the South by Paris Street and by property of Mr Salvu Bezzina and others, to be required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and whereas part of this land is no longer so required, I hereby declare for all intents and purposes of law, that the undermentioned land is no longer required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the aforementioned Ordinance.

Description of the Land

The following land at Birkirkara:

1. A plot of land of the area of 1,578 square metres, bounded on the North by property of Mr Alfred Borg and others, on the West by a public road and on the South and South-East by property of Can. Carmelo Pirotta.

2. A plot of land of the area of 1,860.3 square metres, bounded on the North, on the North-West and on the South by property of Mr Lawrence Portanier and on the West by a public road.

3. Biċċa art tal-kejl ta' 2,306 metri kwadri, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tal-Kan. Carmelo Pirotta, mill-Punent ma' triq pubblika u min-Nofs-in-Nhar ma' proprjetà ta' Dott. Joseph Micallef, M.D.

4. Biċċa art tal-kejl ta' 2,104 metri kwadri, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Lawrence Portanier, mill-Punent ma' triq pubblika u mil-Lvant ma' proprjetà tas-Sur Paul Vassallo u oħrajn.

5. Biċċa art tal-kejl ta' 3,480 metri kwadri, li tmiss mill-Punent ma' triq pubblika u min-Nofs-in-Nhar u mil-Lvant ma' proprjetà tas-Sur Alfred Borg u oħrajn.

6. Biċċa art tal-kejl ta' 5,261 metri kwadri, li tmiss mit-Tramuntana parti ma' triq pubblika u parti ma' proprjetà tas-Sur Alfred Borg u oħrajn, min-Nofs-in-Nhar ma' triq pubblika u mil-Lvant parti ma' proprjetà tad-Ditta Property Developments Limited u parti ma' proprjetà tas-Sur Harold Borg, A.&C.E.

7. Biċċa art tal-kejl ta' 7,446 metri kwadri, li tmiss mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Alfred Borg u oħrajn, min-Nofs-in-Nhar ma' proprjetà ta' Scicluna's Estates u mil-Lvant ma' proprjetà tas-Sur Joseph Licari.

8. Biċċa art tal-kejl ta' 3,075 metri kwadri, li tmiss mit-Tramuntana u mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Paul Vassallo u mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sur Joseph Licari.

9. Biċċa art tal-kejl ta' 3,156 metri kwadri, li tmiss mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Alfred Borg u oħrajn, min-Nofs-inNhar ma' proprjetà tad-Ditta Property Developments Limited u mill-Grigal ma' triq pubblika.

10. Biċċa art tal-kejl ta' 4,051 metri kwadri, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Victor Debono, mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Alfred Borg u oħrajn u min-Nofs-in-Nhar ma' proprjetà tas-Sur Harold Borg, A.&C.E.

11. Biċċa art tal-kejl ta' 2,000 metru kwadru, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tad-Ditta Property Developments Limited, min-Nofs-in-Nhar ma' triq pubblika u mil-Lvant ma' triq pubblika.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 298/74/5, li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff.) ANTON BUTTIGIEG,
President

L-14 ta' Awissu, 1981

3. A plot of land of the area of 2,306 square metres, bounded on the North by property of Can. Carmelo Pirotta, on the West by a public road and on the South by property of Dr Joseph Micallef, M.D.

4. A plot of land of the area of 2,104 square metres, bounded on the North by property of Mr Lawrence Portanier, on the West by a public road and on the East by property of Mr Paul Vassallo and others.

5. A plot of land of the area of 3,480 square metres, bounded on the West by a public road and on the South and East by property of Mr Alfred Borg and others.

6. A plot of land of the area of 5,261 square metres, bounded on the North partly by a public road and partly by property of Mr Alfred Borg and others, on the South by a public road and on the East partly by property of Messrs Property Developments Limited and partly by property of Mr Harold Borg, A.&C.E.

7. A plot of land of the area of 7,446 square metres, bounded on the West by property of Mr Alfred Borg and others, on the South by property of Scicluna's Estates and on the East by property of Mr Joseph Licari.

8. A plot of land of the area of 3,075 square metres, bounded on the North and on the West by property of Mr Paul Vassallo and on the North-East by property of Mr Joseph Licari.

9. A plot of land of the area of 3,156 square metres, bounded on the West by property of Mr Alfred Borg and others, on the South by property of Messrs Property Developments Limited and on the North-East by a public road.

10. A plot of land of the area of 4,051 square metres, bounded on the North by property of Mr Victor Debono, on the West by property of Mr Alfred Borg and others and on the South by property of Mr Harold Borg, A.&C.E.

11. A plot of land of the area of 2,000 square metres, bounded on the North by property of Messrs Property Developments Limited, on the South by a public road and on the East by a public road.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 298/74/5, which may be seen on demand at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd.) ANTON BUTTIGIEG,
President

14th August, 1981

Nru. 503

AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-11 ta' Settembru, 1981
(File No. L. 487/67)

DIKJARAZZJONI
TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja fin-Naxxar:—

1. Biċċa art li tinkludi kamra rurali u parti minn kamra rurali oħra — tal-kejl ta' 212-il metru kwadru, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Salvatore Camilleri, min-Nofs-in-Nhar ma' Vjal il-21 ta' Settembru, mil-Lvant ma' Sqaq Pubbliku u mil-Lbiċ ma' proprjetà tas-Sur Joseph Camilleri.

2. Biċċa art tal-kejl ta' 260.6 metri kwadri, li tmiss mill-Majjistral ma' proprjetà tas-Sur Peter Farrugia, min-Nofs-in-Nhar ma' Vjal il-21 ta' Settembru u mill-Grigal parti ma' proprjetà tas-Sur Salvatore Camilleri u parti ma' proprjetà tas-Sur Joseph Camilleri.

3. Biċċa art — li tinkludi partijiet ta' żewġt imħażen, 3 ikmamar, parti minn taraġ u partijiet ta' żewġt ikmamar oħra — tal-kejl ta' 845 metri kwadri, li tmiss mill-Grigal parti ma' proprjetà tas-Sur Victor Camilleri u parti ma' proprjetà tas-Sur Peter Farrugia, min-Nofs-in-Nhar ma' Vjal il-21 ta' Settembru u mix-Xlokk ma' proprjetà tas-Sur Joseph Camilleri.

4. Biċċa art tal-kejl ta' 208.8 metri kwadri, li tmiss mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sur Victor Camilleri, min-Nofs-in-Nhar u mil-Lbiċ ma' proprjetà tas-Sur Peter Farrugia.

5. Biċċa art tal-kejl ta' 194.2 metri kwadri, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tad-Ditta Bonavia Brothers, min-Nofs-in-Nhar ma' Vjal il-21 ta' Settembru u mill-Punent ma' Sqaq Pubbliku.

No. 503

ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by the President of Malta under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

11th September, 1981

DECLARATION
BY THE PRESIDENT OF MALTA

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

Description of the Land

The following land at Naxxar:—

1. A plot of land — including a rural room and part of another rural room — of the area of 212 square metres, bounded on the North by property of Mr Salvatore Camilleri, on the South by 21st September Avenue, on the East by a Public Lane and on the South-West by property of Mr Joseph Camilleri.

2. A plot of land of the area of 260.6 square metres, bounded on the North-West by property of Mr Peter Farrugia, on the South by 21st September Avenue and on the North-East partly by property of Mr Salvatore Camilleri and partly by property of Mr Joseph Camilleri.

3. A plot of land — including parts of two stores, 3 rooms, part of a stairs and parts of another two rooms — of the area of 845 square metres, bounded on the North-East partly by property of Mr Victor Camilleri and partly by property of Mr Peter Farrugia, on the South by 21st September Avenue and on the South-East by property of Mr Joseph Camilleri.

4. A plot of land of the area of 208.8 square metres, bounded on the North-East by property of Mr Victor Camilleri, on the South and South-West by property of Mr Peter Farrugia.

5. A plot of land of the area of 194.2 square metres, bounded on the North by property of Messrs Bonavia Brothers, on the South by 21st September Avenue and on the West by a Public Lane.

6. Biċċa art tal-kejl ta' 35.6 metri kwadri, li tmiss min-Nofs-in-Nhar ma' proprjetà tas-Sur Emanuel Bonello, mil-Lvant ma' proprjetà tas-Sur Carmelo Bonavia u mill-Punent ma' Sqaq Pubbliku.

7. Biċċa art tal-kejl ta' 25.9 metri kwadri, li tmiss mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sur Carmelo Bonavia, mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Emanuel Bonello u min-Nofs-in-Nhar ma' Vjal il-21 ta' Settembru.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 212/70/A, li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

Din id-dikjarazzjoni għandha tħassar dik pubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-30 ta' April, 1971, taħt in-Notifikazzjoni Nru. 344.

(Iff.) ANTON BUTTIGIEG,
President

L-14 ta' Awissu, 1980

Nru. 504

AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-11 ta' Settembru, 1981
(File No. L. 463/81)

DIKJARAZZJONI
TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun għall-pussess u l-użu għal dak iż-żmien li l-esiġenzi tas-servizz pubbliku jeħtieġu.

Deskrizzjoni ta' l-Art

Il-fond li ġej fl-Imsida:—

Il-fond Nru. 1 f'Xatt Ta' Xbiex kantuniera ma' Nru. 2 u 4, Rue D'Argens.

Il-fond imsemmi hawn fuq jidher fuq pjanta markata L.D. 145/81, li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff.) ANTON BUTTIGIEG,
President

L-24 ta' Awissu, 1981

6. A plot of land of the area of 35.6 square metres, bounded on the South by property of Mr Emanuel Bonello, on the East by property of Mr Carmelo Bonavia and on the West by a Public Lane.

7. A plot of land of the area of 25.9 square metres, bounded on the North-East by property of Mr Carmelo Bonavia, on the West by property of Mr Emanuel Bonello and on the South by 21st September Avenue.

The abovementioned land is shown on plan marked L.D. 212/70/A, which may be seen on demand at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

This declaration is to supersede that published in the Government Gazette on the 30th April, 1971, under Notice No. 344.

(Sgd.) ANTON BUTTIGIEG,
President

14th August, 1980

No. 504

ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by the President of Malta under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

11th September, 1981

DECLARATION
BY THE PRESIDENT OF MALTA

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be for the possession and use thereof for such time as the exigencies of the public service require.

Description of the Land

The following premises at Msida:—

Premises No. 1 Ta' Xbiex Sea Front corner with No. 2 and 4, Rue D'Argens.

The abovementioned premises are shown on plan marked L.D. 145/81, which may be seen on demand at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd.) ANTON BUTTIGIEG,
President

24th August, 1981

Nru. 505

AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-11 ta' Settembru, 1981
(File No. L. 18/74/Vol. I)

DIKJARAZZJONI
TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Billi bid-dikjarazzjoni tal-15 ta' Ġunju, 1977, pubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern ta' l-24 ta' Ġunju, 1977, taħt in-Notifikazzjoni Nru. 341, il-President ta' Malta kien iddikjara l-biċċa art fl-Imqabba tal-kejl ta' 1,528.6 metri kwadri, li tmiss mix-Xlokk ma' proprjetà tas-Sur Lorenzo Zammit, mill-Grigal u mil-Lbiċ ma' proprjetà tar-Rev. Raymond Ellul kienet meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u billi parti minn din l-art m'għadhiex hekk meħtieġa, jiena hawnhekk niddikjara għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi, illi l-art hawn taħt imsemmija mgħadhiex aktar meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-imsemmija Ordinanza.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja fl-Imqabba:—

Biċċa art tal-kejl ta' 514.5 metri kwadri, li tmiss mix-Xlokk ma' proprjetà tas-Sur Lorenzo Zammit, mill-Grigal u mil-Lbiċ ma' proprjetà tar-Rev. Raymond Ellul.

L-art hawn fuq imsemmija tidher blu u markata Nru. 1 fuq il-pjanta markata L.D. 230/75/A/1, li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff.) ANTON BUTTIGIEG,
President

L-14 ta' Awissu, 1981

No. 505

ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by the President of Malta under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

11th September, 1981

DECLARATION
BY THE PRESIDENT OF MALTA

Whereas by declaration dated 15th June, 1977, published in the Government Gazette of the 24th June, 1977, under Notice No. 341, the President of Malta had declared the plot of land at Mqabba of the area of 1,528.6 square metres, bounded on the South-East by property of Mr Lorenzo Zammit, on the North-East and South-West by property of the Rev. Raymond Ellul to be required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and whereas part of this land is no longer so required, I hereby declare for all intents and purposes of law, that the undermentioned land is no longer required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the aforementioned Ordinance.

Description of the Land

The following land at Mqabba:—

A plot of land of the area of 514.5 square metres, bounded on the South-East by property of Mr Lorenzo Zammit, on the NorthEast and South-West by property of the Rev. Raymond Ellul.

The abovementioned land is shown edged blue and marked No. 1 on plan marked L.D. 230/75/A/1, which may be seen on demand at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd.) ANTON BUTTIGIEG,
President

14th August, 1981

Nru. 506

AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-11 ta' Settembru, 1981
(File No. L. 260/74/III)

DIKJARAZZJONI
TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Billi bid-Dikjarazzjoni tat-22 ta' Awissu, 1979, pubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-31 ta' Awissu, 1979, taħt in-Notifikazzjoni Nru. 413, il-President ta' Malta kien iddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u billi l-art hawn taħt imsemmija mgħadhiex aktar hekk meħtieġa, jien hawnhekk niddikjara għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi, illi l-art hawn taħt imsemmija mgħadhiex meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-imsemmija Ordinanza.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja f'Ħal Għaxaq: —

Biċċa art tal-kejl ta' 1,200 metru kwadru, li tinkludi bir u kamra, li tmiss mit-Tramuntana ma' triq pubblika u min-Nofs-in-Nhar u mill-Punent ma' proprjetà tas-Sinjura Maria Gatt.

L-art hawn fuq imsemmija tidher bħala *item* 3 fl-imsemmija Notifikazzoni tal-Gvern Nru. 413 u tidher bl-aħmar u markata *plot* 3 fuq il-pjanta markata L.D. 345B/73, li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff.) ANTON BUTTIGIEG,
President

L-14 ta' Awissu, 1981

No. 506

ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by the President of Malta under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

11th September, 1981

DECLARATION
BY THE PRESIDENT OF MALTA

Whereas by Declaration dated 22nd August, 1979, published in the Government Gazette of the 31st August, 1979, under Notice No. 413, the President of Malta had declared the undermentioned land to be required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and whereas the undermentioned land is no longer so required, I hereby declare for all intents and purposes of law, that the undermentioned land is no longer so required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the aforementioned Ordinance.

Description of the Land

The following land at Għaxaq: —

A plot of land of the area of 1,200 square metres, including a well and room, bounded on the North by a public street and on the South and West by property of Mrs Maria Gatt.

The abovementioned land appears as item 3 in said Government Notice No. 143 and is shown edged red and marked plot 3 on plan marked L.D. 345B/73, which may be seen on demand at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd) ANTON BUTTIGIEG,
President

14th August, 1981

Nru. 507

AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-11 ta' Settembru, 1981
(File No. L. 979/65/2)

DIKJARAZZJONI
TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Billi bid-dikjarazzjoni tad-9 ta' Mejju, 1966, pubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern ta' l-24 ta' Mejju, 1966, taħt in-Notifikazzjoni Nru. 348, il-Gvernatur-Ġenerali kien iddikjara illi l-fondi f'Nri. 62 u 63, Triq Belvedere, il-Gżira, kienu meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u billi parti minn dawn il-fondi mgħadhiex aktar hekk meħtieġa, jien hawnhekk niddikjara għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi, illi l-parti tal-fondi hawn taħt imsemmija mgħadhiex meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-imsemmija Ordinanza.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja fil-Gżira: —

Parti mill-fondi 62 u 63, Triq Belvedere, fil-livell ta' pjan terran u l-arja ta' fuqha tal-kejl ta' 25.73 metri kwadri, li tmiss mill-Punent ma' proprjetà tas-Sur Felice Borg, mix-Xlokk ma' proprjetà tar-Rev. Dun Anthony Abela u mill-Grigal ma' triq pubblika.

Il-fondi hawn fuq imsemmija jidhru fuq pjanta markata L.D. 93A/81, li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff.) ANTON BUTTIGIEG,
President

L-24 ta' Awissu, 1981

No. 507

ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by the President of Malta under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

11th September, 1981

DECLARATION
BY THE PRESIDENT OF MALTA

Whereas by declaration dated 9th May, 1966, published in the Government Gazette of the 24th May, 1966, under Notice No. 348, the Governor-General had declared premises at Nos. 62 and 63, Belvedere Street, Gżira, to be required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and whereas part of these premises are no longer so required, I hereby declare for all intents and purposes of law, that the undermentioned part of these premises are no longer required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the aforementioned Ordinance.

Description of the Land

The following premises at Gżira: —

Part of premises 62 and 63, Belvedere Street, at ground floor level and the overlying airspace of the area of 25.73 square metres, bounded on the West by property of Mr Felice Borg, on the South-East by property of the Rev. Fr Anthony Abela and on the North-East by a public road.

The abovementioned premises are shown on plan marked L.D. 93A/81, which may be seen on demand at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd.) ANTON BUTTIGIEG,
President

24th August, 1981

Nru. 508

AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-11 ta' Settembru, 1981
(File No. L. 295/80)

DIKJARAZZJONI
TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun bl-impożizzjoni tas-servitù hawn taħt deskritt.

Deskrizzjoni ta' l-Art

Is-servitù li ġej fil-Gżira:—

Tqegħid ta' *Mains* tad-Drenaġġ fi trinka 91.5 metri twila, 0.75 metri wiesgħa u 3.05 metri fonda, matul għalqa tal-kejl ta' 106 11.7 metri kwadri, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tal-werrieta ta' John B. Francia, min-Nofs-in-Nhar parti ma' proprjetà tal-Kapitlu tal-Kattidral ta' l-Imdina u parti ma' proprjetà tal-Gvern u mil-Lvant parti ma' proprjetà tal-Gvern u parti ma' triq pubblika.

Is-servitù msemmi hawn fuq jidher fuq pjanta markata L.D. 298A/75, li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff.) ANTON BUTTIGIEG,
President

L-14 ta' Awissu, 1981

No. 508

ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by the President of Malta under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

11th September, 1981

DECLARATION
BY THE PRESIDENT OF MALTA

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by way of the imposition thereon of the easement described hereunder.

Description of the Land

The following easement at Gżira:—

Laying of Sewer Mains in a trench 91.5 metres long, 0.75 metres wide and 3.05 metres deep, across a field of the area of 106 11.7 square metres, bounded on the North by property of the heirs of John B. Francia, on the South partly by property of the Cathedral Chapter of Mdina and partly by Government property and on the East partly by Government property and partly by a public road.

The abovementioned easement is shown on plan marked L.D. 298A/75, which may be seen on demand at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd.) ANTON BUTTIGIEG,
President

14th August, 1981

L-OGĦLA PREZZIJIET TA' 'TELEVISIONS' TAL-KULUR

Ordni Nru. 54

Id-Direttur tal-Kummerċ igħarraf illi l-ogħla prezzijiet li bihom *Televisions* tal-Kulur jistgħu jinbiegħu, għandhom, sakemm joħroġ Ordni ieħor, ikunu kif ġej: —

MAXIMUM PRICES OF COLOUR TELEVISIONS

Order No. 54

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which Colour Televisions may be sold, shall, until further Order, be as follows: —

	Width	Channels	With/Without Remote Control	Kull Sett / Per Set — Lin-Negozjant To Dealer	Lill-Konsumatur To Consumer
CTV	18″	30	*with remote control*	£M264	£M297
CTV	20″	30	*with remote control*	£M280	£M315
CTV	22″	30	*with remote control*	£M355	£M395
CTV	26″	16	*without remote control*	£M365	£M410
CTV	26″	16	*with remote control*	£M400	£M450
CTV	26″	30	*with remote control*	£M408	£M458

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

Il-11 ta' Settembru, 1981

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

11th September, 1981

Korsijiet ta' Reviżjoni ta' Fil-Għaxija f'Livell 'A'

L-Aġent Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi sejrin isiru Korsijiet Abbrevjati ta' Reviżjoni Speċjali fil-Għaxija bħala theijija għall-Matrikola ta' Malta ta' Diċembru, 1981 u għall-Eżami ta' Jannar, 1982 tal-*General Certificate of Education* (Livell Avanzat) fis-suġġetti li ġejjin:—

Malti (tal-Matrikola)
Taljan (tal-Matrikola)
Ekonomija
Franċiż

Drittijiet ta' Reġistrazzjoni:

Studenti Maltin	£M 3
Studenti oħra	£M12

Bijoloġija
Kimika
Matematika
Fiżika

Drittijiet ta' Reġistrazzjoni:

Studenti Maltin	£M 4
Studenti oħra	£M18

'A' Level Evening Revision Courses

The Acting Director of Education notifies that Special Evening Abbreviated Revision Courses in preparation for the Malta Matric December, 1981 and the London January, 1982 General Certificate of Education (Advanced Level) will be held in the following subjects:—

Maltese Matric.
Italian Matric.
Economics
French

Registration fees:

Maltese students	£M 3
Other students	£M12

Biology
Chemistry
Mathematics
Physics

Registration fees:

Maltese students	£M 4
Other students	£M18

N.B. Is-suġġetti kollha skond is-Sillabu preskritt fl-Iskejjel Governattivi.

Il-korsijiet huma maħsuba biex igħinu lil dawk l-istudenti li ma għaddewx fil-*General Certificate of Education* f'xi suġġetti msemmija hawn fuq, u li jixtiequ jerġgħu joqogħdu għall-eżamijiet.

Il-klassijiet se jsiru darbtejn fil-ġimgħa f'kull suġġett. Il-klassijiet jibdew f'Ottubru, 1981, u jispiċċaw malli jsiru Eżamijiet. Il-vakanzi jimtlew skond id-data ta' l-applikazzjoni.

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu fl-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, Taqsima tal-Klassijiet ta' Fil-Għaxija (Kamra 12), Lascaris, Valletta, bejn it-8.00 a.m. u nofs in-nhar sa nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Settembru, 1981.

F'Għawdex, ir-reġistrazzjonijiet għandhom isiru fl-Uffiċċju ta' l-Uffiċjal ta' l-Edukazzjoni, ir-Rabat, Għawdex, fl-istess ħin u data imsemmija hawn fuq.

Il-korsijiet isiru biss jekk mill-inqas għaxar studenti jirreġistraw, u jistgħu jiġu mitmuma f'kull żmien jekk ma jkunx hemm attendenza adekwata, mingħajr ma jingħataw flus lura. Fil-każ fejn ma jkunx hemm applikazzjonijiet biżżejjed biex tinfetaħ klassi, jingħataw lura l-flus tar-reġistrazzjoni lil dawk li jkunu applikaw. L-applikazzjonijiet li jaslu tard jiġu ikkunsidrati biss jekk ikun hemm vakanzi. L-ebda tibdil ta' suġġetti jew għoti lura ta' flus ma jista' jsir wara l-ħruġ ta' l-irċevuta.

L-istudenti li qegħdin jattendu l-Ewwel Sena tan-*New Lyceum* bħala Apprendisti-Skulari mhumiex eliġibbli biex japplikaw.

Il-11 ta' Settembru, 1981

N.B. All subjects according to the Syllabus prescribed in the Government Schools.

The courses are intended to help those students who failed in the General Certificate of Education in any of the above, and wish to attempt the examinations again.

Classes will be held twice a week in each subject, commencing in October, 1981 and ending with the holding of the examinations. Vacancies will be filled according to the date of application.

Applications will be received at the Education Office, Evening Classes Section, (Room 12) Lascaris, Valletta, between 8.00 a.m. and 12.00 noon, up to Friday, 18th September, 1981.

In Gozo, registrations are to be submitted at the Office of the Education Officer, Victoria, Gozo at the same time and date mentioned above.

The courses will be held only if a minimum of 10 students register, and can be terminated at any time if they are not well attended, without any refund of fees. In the case where there are not enough applications to open a class, the registration fee will be refunded to those who have applied. Late applications will be considered only if there will be vacancies. No alterations of subjects or refund can be made after the issue of the receipt.

Students attending the 1st Year New Lyceum as Worker-Pupils are not eligible to apply.

11th September, 1981

Klassijiet ta' Fil-Għaxija għas-City & Guilds — Sengħa ta' l-Għamara 1981/82

L-Aġent Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi Kors Speċjali ta' Fil-għaxija fis-Sengħa tal-Għamara Parti I, suġġett numru 555 se jsir fl-Iskola ta' St Patrick fi Triq Dun Bosco, Tas-Sliema.

Dan il-kors huwa maħsub biex igħin lil dawk l-istudenti li m'għaddewx fl-eżami tagħhom jew dawk li ma spiċċawx il-Kors.

Evening Classes for City and Guilds — Furniture Craft 1981/82

The Acting Director of Education notifies that a Special Evening Course in Furniture Craft Part I, subject number 555, will be held at St Patrick's School, in Don Bosco Street, Sliema.

This course is intended to help those students who were not successful in their examination, or those who did not finish the Course.

Ma jinbediex kors kemm-il darba ma jkunx hemm mill-inqas għaxar (10) applikanti u jista' jiġi mitmum f'kull żmien matul il-kors jekk ma jkunx hemm attendenza tajba bla ma jingħataw lura d-drittijiet ta' ħlas. Fil-każ fejn ma jkunx hemm applikazzjonijiet biżżejjed biex jinbeda kors id-dritt ta' reġistrazzjoni jingħata lura lil dawk li jkunu applikaw. L-istudenti jkunu jistgħu jiġu trasferiti minn ċentru għall-ieħor.

L-applikazzjonijiet flimkien ma' dritt ta' reġistrazzjoni ta' £M3 għal studenti Maltin u £M21 għal studenti mhux Maltin jintlaqgħu fl-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, Taqsima tal-Klassijiet ta' Fil-għaxija, Kamra 12, Lascaris, Valletta, bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m. sa nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Settembru, 1981.

Applikazzjonijiet li jsalu tard jitqiesu biss jekk ikun hemm vakanzi.

L-ebda bdil ta' suġġett jew rifond ta' flus ma jista' jsir wara li tinħareġ l-irċevuta.

Il-vakanzi jimtlew skond id-data ta' l-applikazzjoni.

Il-11 ta' Settembru, 1981

A course will not be started unless there is a minimum of ten (10) applicants and can be terminated at any time during the course if it is not well attended, without any refund of fees. In the case where there are not enough applications to start a course, the registration fee will be refunded to those who have applied. Students are liable to be transferred from one centre to another.

Applications together with a registration fee of £M3 for Maltese students and £M21 for non-Maltese students, will be accepted at the Education Office, Evening Classes Section, Room 12, Lascaris, Valletta, between 8.30 a.m. and 12.00 noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m. up to Friday, 18th September, 1981.

Late applications will be considered only if there will be vacancies.

No alteration of subject or refund can be made after the issue of the receipt.

Vacancies will be filled according to the date of application.

11th September, 1981

Eżami Kompetittiv għad-Dħul fl-Iskola għat-Taħriġ għall-Infermieri Reġistrati (Ġenerali)

Ir-Reġistratur, Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali, jgħarraf illi eżami kompetittiv għad-dħul fl-Iskola għat-Taħriġ għall-Infermieri Reġistrati (Ġenerali), se jsir f'Ottubru, 1981.

2. Hemm vakanzi għal dan il-kors għal kandidati rġiel u nisa.

3. Il-kandidati jridu jkunu:—

(a) mhux inqas minn sittax-il (16) sena u lanqas 'il fuq minn ħamsa u tletin (35) sena fid-data ta' l-egħluq ta' meta jintlaqgħu l-applikazzjonijiet;

(b) ta' karattru morali tajjeb;

(ċ) mingħajr ebda difett fiżiku jew mentali li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa ta' dmirijiethom;

(d) kemm-il darba ma jkunux eżenti mill-eżami bil-miktub ta' l-eżami tad-dħul, irid ikollhom ċertifikat, li għandu jkun iċċertifikat f'kull każ mid-Direttur ta' l-Edukazzjoni, li juri li ta' l-anqas ikunu temmew studji bħal dawn li huma ekwivalenti għal dawk tal-Klassi V ta' l-Iskola Sekondarja tal-Gvern;

Competitive Examination for Admission to the Training School for Registered (General) Nurses

The Registrar, Board of Local Public Examinations, notifies that a competitive examination for admission to the Training School for Registered (General) Nurses, will be held in October, 1981.

2. There are vacancies for this course for male and female candidates.

3. Candidates must be:—

(a) not under sixteen (16) years nor over thirty-five (35) years of age on the closing date for the receipt of applications;

(b) of good moral character;

(c) free from any physical or mental defect likely to interfere with the proper performance of their duties;

(d) unless exempted from the written test of the entrance examination, in possession of a certificate, to be certified in each case by the Director of Education, showing that they have at least completed such studies as are equivalent to those of Form V of the Government Secondary School;

(e) ċittadini ta' Malta (minbarra ċ-ċertifikat tat-twelid tagħhom, il-kandidati għandhom jippreżentaw iċ-ċertifikati tat-twelid tal-ġenituri u tan-nannu tagħhom min-naħa tal-missier, li juru l-post tat-twelid).

(f) Jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta mill-pulizija (mhux eqdem iżjed minn sitt xhur).

4. Il-kandidati jkunu meħtieġa li jgħaddu eżami kompetitiv tad-dħul li jkun jikkonsisti f'eżami bil-miktub fl-Ingliż (żewġ karti), Malti u Matematika, magħmula fuq is-sillabu tal-Klassi V ta' l-Iskola Sekondarja tal-Gvern, u fit-Tagħrif Ġenerali; il-kandidati li jgħaddu jkunu jridu joqogħdu għal intervista ta' selezzjoni.

5. Il-kandidati li għandhom il-General Certificate of Education f'Livell Ordinarju jew iċ-Ċertifikat tal-Matrikola ta' Malta li juru *passes* fil-Lingwa Ingliża, Malti, Matematika u żewġ suġġetti oħra minn dawn li ġejjin, jiġifieri: —

Letteratura Ingliża
Storja
Ġografija
Xjenza Ġenerali
Fiżika
Kimika
Bijoloġija
Botanika
Domestic Science jew *Handicraft*
Lingwa moderna

jiġu eżentati mill-eżami bil-miktub ta' l-eżami tad-dħul iżda jkunu jridu joqogħdu għall-intervista.

6. Il-vakanzi jiġu allokati fl-ordni tal-mertu, wara intervista ta' għażla. Madankollu, tingħata preferenza lil dawk il-kandidati li jkunu eżenti mill-eżami bil-miktub skond iċ-Ċertifikat tal-General Certificate of Education jew tal-Matrikola ta' Malta tagħhom u li jgħaddu mill-intervista.

7. Fil-każ ta' dawk il-kandidati li jġibu l-istess numru totali ta' marki, is-servizz ta' qabel mal-Gvern u jekk dan ma jkunx fattur stabbilit, l-età tittieħed f'kunsiderazzjoni biex jiġi stabbilit l-ordni tal-mertu fosthom.

8. Il-kandidati li jgħaddu jkollhom jagħmlu l-kors ta' studju skond ir-Regolamenti ta' l-1971 dwar l-Iskola ta' Tagħlim għall-Infermieri Reġistrati (Ġenerali).

9. Il-kandidati li jiġu ammessi għall-iskola tat-taħriġ ikunu magħrufa bħala infermieri studenti.

(e) citizens of Malta (besides their birth certificate, candidates are to produce certificates of birth of their parents and paternal grandfather, showing the place of birth).

(f) produce a police certificate of conduct (not older than six months).

4. Candidates will be required to pass a competitive entrance examination which will consist of a written test in English (two papers), Maltese and Mathematics, set on the syllabus of Form V of the Government Secondary School, and in General Knowledge; successful candidates will be submitted to a selective interview.

5. Candidates in possession of the General Certificate of Education at Ordinary Level or a Malta Matriculation Certificate showing passes in English Language, Malese, Mathematics and any other two of the following subjects, namely: —

English Literature
History
Geography
General Science
Physics
Chemistry
Biology
Botany
Domestic Science or Handicraft
A modern language

shall be exempted from the written test of the entrance examination but will be submitted to the interview.

6. Vacancies will be allocated in the order of merit after a selective interview. Preference will, however, be given to those candidates who will be exempted from the written test on the strength of the General Certificate of Education or Malta Matriculation Certificate and who pass the interview.

7. In the case of candidates obtaining an identical total number of marks, previous service with Government and, if this does not form an establishing factor, age will be taken into consideration in establishing the order of merit amongst them.

8. Successful candidates will have to follow the course of studies in accordance with the Training School for Registered (General) Nurses Regulations, 1971.

9. Candidates admitted to the training school shall be known as student nurses.

10. Matul il-kors ta' studji, l-infermieri studenti jingħataw ikel b'xejn, ħruġ b'xejn ta' uniformi kif ukoll attenzjoni u kura medika b'xejn fl-isptar matul il-perijodi ta' *leave* minħabba mard.

11. L-infermieri studenti jkollhom jagħmlu d-dmirijiet bil-lejl f'intervalli regolari.

12. L-infermieri studenti jingħataw il-*cash allowance* li ġejja għax-xiri ta' kotba u għall-ispejjeż personali:—

L-ewwel sena tal-Kors	£M745
It-tieni sena tal-Kors	£M847
It-tielet sena tal-Kors	£M1,000

13. L-infermieri studenti li jikkwalifikaw fl-Eżami Finali tal-Kors ikunu eliġibbli għad-dħul għall-parti ġenerali tar-Reġistru ta' l-Infermieri miżmum mill-Bord ta' l-Infermieri u l-Qwiebel, u kemm-il darba huma jiġu kunsidrati adattati u jissodisfaw ħtiġiet oħra stipulati għad-dħul fis-servizz tal-Gvern huma jkunu wkoll eliġibbli biex jimlew vakanzi ta' *Staff Nurses* li jkunu jeżistu dak iż-żmien, skond l-ordni tal-mertu akkwistat fl-Eżami Finali.

14. L-applikazzjonijiet għan-nominazzjoni biex wieħed joqgħod għall-eżami flimkien mad-dritt preskritt ta' 50c jintlaqgħu mir-Reġistratur ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Valletta, mhux aktar tard min-12.30 p.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Settembru, 1981. Il-formoli ta' l-applikazzjoni (dawk biss li jintlaqgħu) jistgħu jinkisbu mingħand ir-Reġistratur ta' l-Eżamijiet minn nhar it-Tnejn, il-21 ta' Settembru, 1981. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

15. L-Eżami se jitmexxa minn *panel* ta' eżaminaturi taħt id-direzzjoni tal-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali.

16. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jkollu s-setgħa li jittratta sommarjament ma' kull kandidat li, waqt li jkun qiegħed isir l-eżami, jinstab ħati ta' mġieba ħażina jew ta' xi ksur ta' l-istruzzjonijiet maħruġa biex jiggwidaw lill-kandidati.

17. Il-Bord ta' l-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jżomm id-dritt li jħassar l-eżami jekk tinstab xi irregolarità dwar dan. Tħassir bħal dan jista' jkun dwar l-eżami kollu anke jekk l-irregolarità li tinstab tkun dwar suġġett wieħed biss jew xi stadju partikulari ta' l-eżami.

Il-11 ta' Settembru, 1981

10. During the course of studies, student nurses will be provided with free meals, free issue of uniforms, as well as free medical attention and treatment in hospital during periods of sick leave.

11. Student nurses shall have to perform night duties at regular intervals.

12. Student nurses will receive the following cash allowance for the purchase of books and for personal expenses: —

First year of Course	£M745
Second year of Course	£M847
Third year of Course	£M1,000

13. Student nurses who qualify in the Final Examination of the Course will be eligible for admission to the general part of the Register of Nurses kept by the Nursing and Midwifery Board and, provided that they are considered suitable and fulfil other requirements laid down for entrance into Government service, they will also be eligible to fill vacancies of Staff Nurses existing at the time, according to the order of merit obtained in the Final Examination.

14. Applications for nomination to sit for the examination accompanied by the prescribed fee of 50c will be received by the Registrar of Examinations at 31, South Street, Valletta, by not later than 12.30 p.m. of Friday, 25th September, 1981. Application forms (the only ones admissible) may be obtained from the Registrar of Examinations as from Monday, 21st September, 1981. Late applications will not be considered.

15. The Examination shall be conducted by a panel of examiners under the direction of the Board of Local Public Examinations.

16. The Board of Local Public Examinations shall have power to deal summarily with any candidate who, while the examination is in progress is found to be guilty of misconduct or of any breach of the instructions issued for the guidance of candidates.

17. The Board of Local Public Examinations reserves the right to annul the examination if any irregularity is detected in connection therewith. Such annulment may be in respect of the whole examination even if the detected irregularity is in respect of only one subject or a particular stage of the examination.

11th September, 1981

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

Dan il-*Warrant* magħmul mill-Ministru tal-Kummerċ, Industrija u Industriji Parastatali u tal-Poplu skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprjetà Industrijali (Kapitolu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulħadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

Il-11 ta' Settembru, 1981

DEPARTMENT OF TRADE

The following Warrant issued by the Minister of Trade, Industry and Parastatal and People's Industries under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

11th September, 1981

Warrant No. 854

BY THE MINISTER OF TRADE, INDUSTRY AND PARASTATAL AND PEOPLE'S INDUSTRIES

WHEREAS UNITED WIRE GROUP LIMITED, a British Company of Granton Park Avenue, Edinburgh EH5 1HT, Scotland, have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for COVERINGS FOR SUBMERSIBLE OR SEMI-SUBMERSIBLE STRUCTURES and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said possessors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said possessors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention;

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentee the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from 11th January, 1978.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentee shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Trade, Industry and Parastatal and People's Industries, Valletta, this 14th day of July, 1981.

(Sgd.) PATRICK J. HOLLAND
Minister of Trade, Industry and
Parastatal and People's Industries

INDUSTRIAL RELATIONS ACT, 1976

Report by Registrar of Trade Unions 1980 — 1981

The Minister of Labour,
Welfare and Culture

Madam

I have to submit the annual report in accordance with Section 14 (1) of the Industrial Relations Act 1976 for the period 1st July, 1980 to 30th June, 1981.

2. This period began with 39 organisations on the Register which were made up of 19 trade unions and 20 employers' associations.

3. During the period under review there were registered nine new organisations. Six of these were trade unions i.e. Medwear Clothing Operators Union (No. 198) with 181 members, Għaqda Ħaddiema Bluebell (No. 199) with 34 members, Airline Pilots and Flight Engineers Union (No. 200) with 16 members, Union of Aviation Engineers (No. 202) with 14 members, Unjoni Ħaddiema tas-Servizz Turistiku u Ħaddiema Allejati (No. 203) with 10 members and Union of Government Licenced Tourist Guides (No. 205) with 78 members. The three employers' associations were Minibus Transport Association (No. 197) with 83 members, Assoċjazzjoni tal-Prinċipali tal-Mini Buses Kiri (No. 201) with 24 members and Għaqda tad-Dulċiera (No. 205) with 78 members.

4. During the same period the Medwear Clothing Operators Union (No. 198) and Unjoni Ħaddiema tas-Servizz Turistiku u Ħaddiema Allejati (No. 203) were cancelled from the register at their own request. There were also cancelled the following organisations:

After ceasing to exist

Motor Agents and Traders Association (No. 150)

For failing to render returns under para. 12 of the Industrial Relations Act

Assoċjazzjoni tal-Produtturi tal-Majjali (No. 190)

Union tal-Barklori (No. 194)

5. At the end of the period under review there were then on the register 43 organisations made up of 22 trade unions and 21 employers' associations.

6. A number of organisations failed to render a complete return as required by para. 14 (1) of the Industrial Relations Act, 1976 when this was called for on 2nd June, 1981. A letter of warning was issued to these organisations and an extension given. When this lapsed there were five trade unions which had still not complied i.e. Unjoni tad-Drama (UND), Agricultural Produce Brokers and Packers Union, Union of Film Artistes, Union tal-Lukanda Mellieħa Bay, and Għaqda Ħaddiema Bluebell. There were also 6 employers' associations which similarly did not comply, i.e. Mechanized Quarry Owners Association, Association of Hard Stone Quarry Owners, Association of Self-Employed and Employers, Yacht Traders Association, Assoċjazzjoni Bejjiegħa tal-Laħam, and Minibus Transport Association. All these were therefore on 3rd August, 1981 served with a Notice of Cancellation which would take effect in two months' time if there is still no compliance by then.

7. The membership strengths of Trade Unions and Employers' Associations as compared with those of my previous report are as follows: —

	1979/80	1980/81
Trade Unions	39,238	41,333
Additions by late returns	—	—
Employers' Associations	3,528	3,583
Additions by late returns	1,994	—
	44,760	44,916

8. The above table shows a slight increase in the membership strength of trade unions and employers' associations. However, when taking stock of the overall position of these organisations, account has to be taken of the ten trade unions/employers' associations which have not yet submitted the returns according to law and which have been served with notices of cancellation. These trade unions/employers' association last year had between them 2,291 members.

9. The appendix which follows contains details of trade unions and employers' associations on the Register on 30th June, 1981.

Your obedient servant
E. CILIA DEBONO
A/Registrar of Trade Unions

The Minister of Labour, Welfare and Culture
Ministry of Labour, Welfare and Culture
Republic Street,
VALLETTA.

Reg. No.				Membership: Declared in 1979/80	Membership: Declared in 1980/81
	TRADE UNIONS				
1.	Movement of United Teachers			3,212	3,267
16.	General Workers' Union				
		1979/80	1980/81		
	Drydocks (Metal)	—	4,268		
	Public Services Employees Section	6,019	4,397		
	Metal Workers' Section	6,219	2,137		
	Supervisory, Technical and Professional Staffs Association	2,765	1,504		
	Private Industries				
	Hotels, Restaurants and Food Workers' Section	3,739	3,266		
	Textiles, Garment and Leather Workers' Section	2,963	3,181		
	Port and Transport	1,515	2,120		
	Chemicals and General Workers' Section	4,256	4,799		
	Parastatal	—	3,760	27,476	29,432
58.	Public Officers Union			55	54
73.	Musicians Union			47	39
103.	The Lotto Receivers Union			144	140
123.	Union of Assistant Chemists			28	26
130.	Union Ħaddiema Magħqudin				
		1979/80	1980/81		
	Government and Public Corporations	4,465	4,546		
	Private Sector	1,386	1,614	5,851	6,160
140.	Unjoni tad-Drama (UND)			101	*
142.	Agricultural Produce Brokers and Packers Union			30	*
144.	Għaqda (Union) — Uffiċjali Anzjani tat-Tarzna (DSESU)			76	92
155.	Union of Film Artistes			52	*
164.	Movement of United Bank Employees			1,020	1,012
169.	Central Bank Executives Union			9	11
176.	Ħaddiema u Studenti Għawdxin Magħquda			600	448
181.	Union Impjegati Simonds Farsons Cisk 1977			367	396
187.	Union tal-Ħaddiema tal-Lukanda Mellieħa Bay			58	*
189.	Kamra ta' l-Ispiżjara — Trade Union			43	48
191.	Farsons Non-Industrial Employees Union			69	66
199.	Għaqda Ħaddiema Bluebell			—	*
200.	Airline Pilots and Flight Engineers Union			—	16
202.	Union of Aviation Engineers			—	14
205.	Union of Government Licensed Tourist Guides			—	112
				39,238	41,333

Reg. No.		Membership Declared in 1979/80	Membership Declared in 1980/81
	EMPLOYERS' ASSOCIATIONS		
6.	GRTU Association of General Retailers and Traders	2,328	2,340
30.	Mill Owners Association	23	22
65.	Assoċjazzjoni tal-Bdiewa	447	502
77.	The Employers' Association	142	140
87.	Mechanized Quarry Owners Association	16	*
100.	Macaroni Manufacturers Association	7	7
108.	Association of Private Hire Bus Owners	43	47
129.	Association of Hard Stone Quarry Owners	9	*
137.	Hotels and Restaurants Association	116	119
158.	Assoċjazzjoni tal-Furnara u Bejjiegħa tal-Ħobż	182	182
159.	General Importers Association	136	123
163.	Insurance Association	28	30
168.	Rent-A-Car Association	17	13
179.	Ladies Hairdressers Association	20	7
182.	Association of Self-Employed and Employers	1,969	*
193.	Yacht Traders Association	15	*
195.	Gozo Hotels, Restaurants and Bars Association	17	*
196.	Assoċjazzjoni Bejjiegħa tal-Laħam	7	*
197.	Minibus Transport Association	—	*
201.	Assoċjazzjoni tal-Prinċipali tal-Mini Buses Kiri	—	24
204.	Għaqda tad-Dulċiera	—	27
		5,522	3,583
	Grand Total	44,760	44,916

* Returns for this year not yet received

DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur tax-Xogħlijiet jgħarraf illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Settembru, 1981, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 176. Provvista ta' *submersible drainage pump* għall-*Junior Lyceum* f'Tal-Ħandaq.

WORKS DEPARTMENT

The Director of Works notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 25th September, 1981, for:—

Advt. No. 176. Supply of a submersible drainage pump for Tal-Handaq Junior Lyceum.

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Settembru, 1981, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

* Avviż Nru. 177. Tħaffir ta' trinek f'High Ridge, St Andrews.

* Avviż Nru. 178. Kisi għal kontra l-ilma ta' soqfa fid-Distrett tat-Tramuntana 1981/82.

* Avviż Nru. 179. Tqegħid ta' qatran fid-Distrett tat-Tramuntana 1981/82.

* Avviż Nru. 180. Tħaffir ta' trinek fil-Qasam tad-Djar ta' Ħad-Dingli.

* Avviż Nru. 181. Tħaffir ta' trinek f'Wied il-Għajn.

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-17 ta' Settembru, 1981, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

* Kwot. Nru. 263/81. Manifattura u twaħħil ta' *chain link fencing* madwar il-*Ground* ta' Ħal Lija/Ħal Balzan.

* Kwot. Nru. 264/81. Bejgħ 'tale quale' ta' oġġetti mhux servibbli li jinsabu fil-*Pumping Station* f'Ta' Qali.

* Kwot. Nru. 265/81. Tisqif ta' parti minn ġibjun f'Manoel Island.

* Avviżi/kwotazzjonijiet li qed jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tax-Xogħlijiet, Blokk Ċ, Beltissebħ, f'kull ġurnata tax-xogħol, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-11 ta' Settembru, 1981

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 18th September, 1981, for:—

* Advt. No. 177. Cutting of trenches at High Ridge, St Andrews.

* Advt. No. 178. Waterproofing of roofs in the North District 1981/82.

* Advt. No. 179. Laying of hot damp proof course in the North District 1981/82.

* Advt. No. 180. Cutting of trenches at Dingli Housing Estate.

* Advt. No. 181. Cutting of trenches at Marsascala.

Sealed quotations will be received at this Office up to 11 a.m. on Thursday, 17th September, 1981, for:—

* Quot. No. 263/81. Manufacture and fixing of a chain link fencing around Lija/Balzan Ground.

* Quot. No. 264/81. Sale 'tale quale' of unserviceable stores lying at Ta' Qali Pumping Station.

* Quot. No. 265/81. Roofing of part of water reservoir at Manoel Island.

* Advertisements/quotations appearing for the first time.

Forms of tender/quotation and further information may be obtained from the Office of Works, Block C, Beltissebħ, on any working day during office hours.

11th September, 1981

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L-*Accountant General* u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-14 ta' Settembru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 637. Provvista ta' *tyres* u tubi lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 638. Provvista ta' *fans* ta' l-uffiċċju, *heaters,* domestic *appliances* u arloġġi tal-ħajt u ta' fuq l-iskrivanija lill-*Computer Centre,* is-Swatar, Ħad-Dingli.

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 14th September, 1981, for:—

Advt. No. 637. Supply of tyres and tubes to the Central Supplies Section.

Advt. No. 638. Supply of office fans, heaters, domestic appliances and wall/desk clocks to the Computer Centre, Swatar, Dingli.

Avviż Nru. 639. Provvista u stallazzjoni ta' tagħmir għas-sigurtà lill-*Computer Centre,* is-Swatar, Ħad-Dingli.

Advt. No. 639. Supply and installation of security equipment to the Computer Centre, Swatar, Dingli.

Avviż Nru. 640. Provvista ta' *continuous computer stationery* lill-*Computer Centre,* is-Swatar, Ħad-Dingli.

Advt. No. 640. Supply of continuous computer stationery to the Computer Centre, Swatar, Dingli.

Avviż Nru. 651. Provvista ta' *extractor fans* għall-arja lill-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija.

Advt. No. 651. Supply of air extractor fans to the Police General Headquarters.

Avviż Nru. 652. Provvista ta' *tyres* lid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili.

Advt. No. 652. Supply of tyres to the Department of Civil Aviation.

Avviż Nru. 653. Provvista ta' karozzi għall-*Computer Centre,* is-Swatar, Ħad-Dingli.

Advt. No. 653. Supply of motor cars for the Computer Centre at Swatar, Dingli.

Avviż Nru. 674. Kiri ta' karozzi *self-drive* lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Advt. No. 674. Hire of self-drive cars to the Department of Education.

Avviż Nru. 675. Provvista ta' kunserva tad-tadam lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 675. Supply of tomato paste to the Department of Health.

Avviż Nru. 676. Provvista ta' għaġin lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 676. Supply of paste to the Department of Health.

Avviż Nru. 682. Kisi għal kontra l-ilma ta' soqfa fl-iskola sekondarja tal-bniet tar-Rabat — Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Advt. No. 682. Waterproofing of roofs at the Rabat girls' secondary school — Department of Education.

Avviż Nru. 683. Xogħlijiet ta' trinek fl-inħawi ta' Sant'Antnin, Wied il-Għajn — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Advt. No. 683. Trenching works at Sant' Antnin area, Marsaskala — Department of Works.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-17 ta' Settembru, 1981, għal:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 17th September, 1981, for:—

Avviż Nru. 625. Provvista ta' farmaċewtiċi Nru. 12 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 625. Supply of pharmaceuticals No. 12 to the Department of Health.

Avviż Nru. 662. Provvista ta' *dredger barge* għall-użu fuq il-*breakwater* tal-Proġett ta' Marsaxlokk.

Advt. No. 662. Supply of dredger barge for use on the breakwater at the Marsaxlokk Project.

Avviż Nru. 668. Provvista ta' purtiera tal-palk, eċċ, lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Advt. No. 668. Supply of stage curtain, etc, to the Department of Education.

Avviż Nru. 677. Provvista ta' makni *diesel* għal *buses* tal-pulizija lill-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija.

Advt. No. 677. Supply of diesel engines for Police buses to the Police General Headquarters.

Avviż Nru. 684. Asfaltar ta' toroq fil-Qasam tad-Djar ta' Ħad-Dingli (Stima: £M5,365) — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Advt. No. 684. Asphalting of roads at Dingli Housing Estate (Estimate: £M5,365) — Department of Works.

Avviż Nru. 685. Livellar u asfaltar tat-triq madwar il-Qasam Industrijali ta' San Ġwann (Stima: £M51,774) — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Advt. No. 685. Levelling and asphalting of the ring road of the San Ġwann Industrial Estate (Estimate: £M51,774) — Department of Works.

Avviż Nru. 686. Xogħlijiet ta' trinek u tqegħid ta' kanen għall-estensjoni ta' l-ilma u katusi tad-drenaġġ fil-Qasam tad-Djar taż-Żejtun — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Advt. No. 686. Trenching works and laying of pipes for the water and sewer extension at the Żejtun Housing Estate — Department of Works.

Avviż Nru. 687. Xogħlijiet ta' tħaffir ta' trinek minħabba l-estensjoni tal-*main* tad-drenaġġ fil-Qasam tad-Djar ta' Ħaż-Żebbuġ (Skema tal-*Home Ownership*) — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 689. Bejgħ ta' tagħmir u oġġetti oħra tal-Ko-operattiva tal-Produtturi tal-Ħnieżer u l-Ko-operattiva Maltija ta' l-Ikel u l-Frott.

Advt. No. 687. Trenching works in connection with the main sewer extension at Żebbuġ Housing Estate (Home Ownership Scheme) — Department of Works.

Advt. No. 689. Sale of equipment and other items belonging to the Pig Producers Co-operative Society Ltd and the Malta Food and Fruit Co-operative Society Ltd.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, l-24 ta' Settembru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 631. Provvista ta' borom ta' l-aluminju lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 632. Provvista ta' karta għal-*ledger* u *cast coated boards* lill-Uffiċċju Ċentrali ta' l-Istatistika.

Avviż Nru. 641. Provvista ta' *disposable blood transfusion sets* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 678. Provvista ta' *wire rope* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 679. Provvista ta' skorfini, imsiemer, *washers* u *rivets* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 690. Bejgħ (tale quale) tal-MV Cicciolina li tinsab fil-Port il-Kbir.

* Avviż Nru. 691. Provvista ta' ġebel għad-Dar ir-Risq f'Senglea Terrace — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on Thursday, 24th September, 1981, for:—

Advt. No. 631. Supply of aluminium cooking pots to the Department of Health.

Advt. No. 632. Supply of ledger paper and cast coated boards to the Central Office of Statistics.

Advt. No. 641. Supply of disposable blood transfusion sets to the Department of Health.

Advt. No. 678. Supply of wire rope to the Central Supplies Section.

Advt. No. 679. Supply of nuts, nails, washers and rivets to the Central Supplies Section.

Advt. No. 690. Sale (tale quale) of MV Cicciolina lying at Grand Harbour.

* Advt. No. 691. Supply of building stone for Dar-ir-Risq at Senglea Terrace — Department of Works.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-28 ta' Settembru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 654. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 11 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 655. Provvista ta' pilloli u mustardini Nru. 3 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 688. Provvista ta' għamara tubulari lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

* Avviż Nru. 692. Estensjoni ta' l-arkati f'San Ġiljan — Dipartiment ta' l-Agrikoltura.

* Avviż Nru. 693. Tħaffir ta' trinek għall-estensjoni tal-*main* tad-drenaġġ fid-Distrett tan-Nofs-in-Nhar (l-inħawi ta' Wied il-Għajn) — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

* Avviż Nru. 694. Estensjoni tal-*main* ta' l-ilma f'Wied il-Għajn (Iż-Żonqor) Skema tal-*Home Ownership* — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

* Avviż Nru. 695. Xogħlijiet ta' konkos fl-iskola sekondarja tar-Rabat, (Malta) (Stima: £M6,540) — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

* Avviż Nru. 696. Xogħlijiet ta' ġebel u konkos għall-bini ta' *assembly hall* fl-iskola ta' San Ġorġ, Ħal Qormi (Stima: £M23,225) — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 28th September, 1981, for:—

Advt. No. 654. Supply of medical and surgical equipment No. 11 to the Department of Health.

Advt. No. 655. Supply of pills and tablets No. 3 to the Department of Health.

Advt. No. 688. Supply of tubular furniture to the Department of Education.

* Advt. No. 692. Extension of arcades at St Julians — Department of Agriculture.

* Advt. No. 693. Excavation of trenches for the extension of the main sewer at the South District (Marsascala area) — Department of Works.

* Advt. No. 694. Extension of water main at Marsascala (Iż-Żonqor) Home Ownership Scheme — Department of Works.

* Advt. No. 695. Concrete works at the Rabat (Malta) secondary school (Estimate: £M6,540) — Department of Works.

* Advt. No. 696. Masonry and concrete works for the construction of an assembly hall at St. George's School, Qormi (Estimate: £M23,225) — Department of Works.

* Avviż Nru. 697. Bini ta' blokk ta' l-amministrazzjoni fl-iskola sekondarja Tas-Samra. (Stima: £M9,977) — Dipartiment tax-Xogħlijiet.
* Avviż Nru. 698. Xogħlijiet ta' ġebel u konkos fl-estensjoni ta' l-iskola ta' San Ġwann (Stima: £M24,845) — Dipartiment tax-Xogħlijiet.
* Avviż Nru. 699. Bini ta' estensjoni għall-*pumping station* tax-Xogħlijiet ta' l-Ilma fl-Imġarr, Malta. (Stima: £M18,000) — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, l-1 ta' Ottubru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 661. Provvista ta' *castors* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-5 ta' Ottubru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 642. Provvista ta' impjant tad-desalinazzjoni (Jitħallas dritt ta' £M50.00,0 għal kull sett ta' dokumenti ta' l-offerta).
Avviż Nru. 669. Provvista ta' diżinfettanti lid-Dipartiment tas-Saħħa.
Avviż Nru. 670. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 11A lid-Dipartiment tas-Saħħa.
Avviż Nru. 671. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 24 lid-Dipartiment tas-Saħħa.
Avviż Nru. 672. Provvista ta' farmaċewtiċi Nru. 8 lid-Dipartiment tas-Saħħa.
Avviż Nru. 673. Provvista ta' farmaċewtiċi Nru. 11 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-8 ta' Ottubru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 680. Provvista ta' *stretcher trolleys* lid-Dipartiment tas-Saħħa.
Avviż Nru. 681. Provvista ta' materjal ikħal lid-Dipartiment tas-Saħħa.
* Avviż Nru. 700. Provvista ta' oġġetti tal-metall lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.
* Avviż Nru. 701. Provvista ta' mediċinali lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura.
* Avviż Nru. 702. Provvista ta' pultruni lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-22 ta' Ottubru, 1981, għal:—

* Avviż Nru. 703. Provvista ta' *atraumatic sutures* Nru. 1 lid-Dipartiment tas-Saħħa.
* Avviż Nru. 704. Provvista ta' *atraumatic sutures* Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.
* Avviż Nru. 705. Provvista ta' *atraumatic sutures* Nru. 3 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Advt. No. 697. Construction of an administration block at Ta' Samra secondary school (Estimate: £M9,977) — Department of Works.
* Advt. No. 698. Masonry and concrete works at the extension of the San Ġwann School (Estimate: £M24,845) — Department of Works.
* Advt. No. 699. Construction of an extension to the Water Works pumping station at Mġarr, Malta (Estimate: £M18,000) — Department of Works.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 1st October, 1981, for:—

Advt. No. 661. Supply of castors to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 5th October, 1981, for:—

Advt. No. 642. Supply of desalination plant (A fee of £M50.00,0 is being charged for each set of tender documents).
Advt. No. 669. Supply of disinfectants to the Department of Health.
Advt. No. 670. Supply of medical and surgical equipment No. 11A to the Department of Health.
Advt. No. 671. Supply of medical and surgical equipment No. 24 to the Department of Health.
Advt. No. 672. Supply of pharmaceuticals No. 8 to the Department of Health.
Advt. No. 673. Supply of pharmaceuticals No. 11 to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 8th October, 1981, for:—

Advt. No. 680. Supply of stretcher trolleys to the Department of Health.
Advt. No. 681. Supply of pale blue material to the Department of Health.
* Advt. No. 700. Supply of hardware to the Central Supplies Section.
* Advt. No. 701. Supply of medicinals to the Department of Agriculture.
* Advt. No. 702. Supply of easy armchairs to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 22nd October, 1981, for:—

* Advt. No. 703. Supply of atraumatic sutures No. 1 to the Department of Health.
* Advt. No. 704. Supply of atraumatic sutures No. 2 to the Department of Health.
* Advt. No. 705. Supply of atraumatic sutures No. 3 to the Department of Health.

* Avviż Nru. 706. Provvista ta' *atraumatic sutures* Nru. 4 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 707. Provvista ta' pilloli u mustardini Nru. 4 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull ġurnata taxxogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-11 ta' Settembru, 1981

DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA

Sal-10.00 a.m. tat-18 ta' Settembru, 1981, it-Tabib Prinċipali tal-Gvern fid-Dipartiment tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, jilqa' offerti magħluqin għal: —

Avviż Nru. 1091. Provvista u tqegħid ta' *cubicle curtain tracks* fl-*MM 'A' Ward* — Sptar San Luqa.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-24 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu offerti magħluqin għal: —

Avviż Nru. 1077. *Rewinding* ta' *Stators* Nri. 1 u 2 fl-Isptar Monte Karmelu.

Avviż Nru. 1096. *Busbar Chamber* għall-*Medical Stores* fl-Isptar San Luqa.

Avviż Nru. 1097. Pompa ta' l-ilma li taħdem bl-Elettriku għall-*Medical Stores.*

Avviż Nru. 1098. Manifattura, provvista u twaħħil ta' Armarji ta' l-Aluminju li Jiddendlu għall-*Medical Stores,* Gwardamanġa.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Ottubru, 1981, jintlaqgħu offerti magħluqin għal: —

Avviż Nru. 1088. Lożor tat-*Terylene.*

Avviż Nru. 1089. Boroż tal-Karta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-Saħħa matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-11 ta' Settembru, 1981

* Advt. No. 706. Supply of atraumatic sutures No. 4 to the Department of Health.

* Advt. No. 707. Supply of pills and tablets No. 4 to the Department of Health.

* **Advertisements appearing for the first time.**

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

11th September, 1981

DEPARTMENT OF HEALTH

Sealed tenders will be received by the Chief Government Medical Officer at the Department of Health, 15, Merchants Street, Valletta, up to 10.00 a.m. on 18th September, 1981, for: —

Advt. No. 1091. Supply and fixing of cubicle curtain tracks at MM 'A' Ward — St Luke's Hospital.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Thursday, 24th September, 1981, for: —

Advt. No. 1077. Rewinding of Stators Nos. 1 and 2 at Mount Carmel Hospital.

Advt. No. 1096. Busbar Chamber for Medical Stores at St Luke's Hospital.

Advt. No. 1097. Electric Water Pump for Medical Stores.

Advt. No. 1098. Manufacture, supply and fixing of Aluminium Hanging Cupboards for Medical Stores, Gwardamanġa.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 23rd October, 1981, for: —

Advt. No. 1088. Terylene Sheeting.

Advt. No. 1089. Paper Bags.

Tender forms and other information may be obtained from the Department of Health during office hours.

11th September, 1981

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art jgħarraf illi: —

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-17 ta' Settembru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 463. Bejgħ ta' sit tal-kejl ta' 2,051 metri kwadri fi Triq Sant'Andrija, San Ġiljan, muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD 104/81 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 464. Għoti b'ċens perpetwu ta' sit tal-kejl ta' 90 metri kwadri li jmiss ma' *plot* 50, fil-Qasam tad-Djar, in-Naxxar, muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD 142/81/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 465. Kiri għal għaxar snin, ta' strutturi flimkien ma' l-inħawi ta' madwarhom, fil-limiti ta' Ħal Għargħur, magħrufa bħala l-Kumpless ta' Pembroke, murija bl-aħmar u bl-isfar fuq il-pjanta LD 16/74/B li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art. Dawk li jagħmlu l-offerta jridu jgħidu għal liema skop iridu dan il-Kumpless.

Avviż Nru. 466. Kiri ta' sit fit-tarf ta' Blokk A (*Flat* 2) fil-Qasam tad-Djar ta' Fuq Tal-Blat, Ħal Qormi, muri bl-aħmar u markat 1 fuq il-pjanta LD 5/81/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art; għall-użu esklusiv ta' ġnien.

Avviż Nru. 467. Kiri ta' sit fit-tarf ta' Blokk A (*Flat* 1) fil-Qasam tad-Djar ta' Fuq Tal-Blat, Ħal Qormi, muri bl-aħmar u markat 2 fuq il-pjanta LD 5/81/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art; għall-użu esklusiv ta' ġnien.

Avviż Nru. 468. Kiri ta' sit fit-tarf ta' Blokk B (*Flat* 2) fil-Qasam tad-Djar ta' Fuq Tal-Blat, Ħal Qormi, muri bl-aħmar u markat 3 fuq il-pjanta LD 5/81/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art; għall-użu esklusiv ta' ġnien.

Avviż Nru. 469. Kiri ta' sit fit-tarf ta' Blokk B (*Flat* 1), fil-Qasam tad-Djar ta' Fuq Tal-Blat, Ħal Qormi, muri bl-aħmar u markat 4 fuq il-pjanta LD 5/81/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art; għall-użu esklusiv ta' ġnien.

Avviż Nru. 470. Kiri ta' sit fit-tarf ta' Blokk C (*Flat* 2), fil-Qasam tad-Djar ta' Fuq Tal-Blat, Ħal Qormi, muri bl-aħmar u markat 5 fuq il-pjanta LD 5/81/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art; għall-użu esklusiv ta' ġnien.

Avviż Nru. 471. Kiri ta' sit fit-tarf ta' Blokk C (*Flat* 1), fil-Qasam tad-Djar ta' Fuq Tal-Blat, Ħal Qormi, muri bl-aħmar u markat 6 fuq il-pjanta LD 5/81/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art; għall-użu esklusiv ta' ġnien.

Avviż Nru. 472. Kiri ta' sit fit-tarf ta' Blokk D (*Flat* 2) fil-Qasam tad-Djar ta' Fuq Tal-Blat, Ħal Qormi, muri bl-aħmar u markat 7 fuq il-pjanta LD 5/81/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art; għall-użu esklusiv ta' ġnien.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that: —

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 17th September, 1981, for:—

Advt. No. 463. Sale of a site measuring 2,051 square metres in St Andrews Road, St Julians, shown edged in red on plan LD 104/81 held at the Land Department.

Advt. No. 464. Grant on perpetual emphyteusis of a site measuring 90 square metres adjacent to plot 50 at the Housing Estate, Naxxar, marked in red on plan LD 142/81/1 held at the Land Department.

Advt. No. 465. Lease for 10 years, of structures with surrounding area in the limits of Għargħur, known as Pembroke Complex, shown edged in red and yellow on plan LD 16/74/B held at the Land Department. Those making an offer are to state for which purpose they require the Complex.

Advt. No. 466. Lease of a site at the edge of Block A (Flat 2), at "Fuq Tal-Blat" Housing Estate, Qormi, shown in red and marked 1 on plan LD 5/81/1 held at the Land Department; for the exclusive use of a garden.

Advt. No. 467. Lease of a site at the edge of Block A (Flat 1), at "Fuq Tal-Blat" Housing Estate, Qormi, shown in red and marked 2 on plan LD 5/81/1 held at the Land Department; for the exclusive use of a garden.

Advt. No. 468. Lease of a site at the edge of Block B (Flat 2), at "Fuq Tal-Blat" Housing Estate, Qormi, shown in red and marked 3 on plan LD 5/81/1 held at the Land Department; for the exclusive use of a garden.

Advt. No. 469. Lease of a site at the edge of Block B (Flat 1), at "Fuq Tal-Blat" Housing Estate, Qormi, shown in red and marked 4 on plan LD 5/81/1 held at the Land Department; for the exclusive use of a garden.

Advt. No. 470. Lease of a site at the edge of Block C (Flat 2), at "Fuq Tal-Blat" Housing Estate, Qormi, shown in red and marked 5 on plan LD 5/81/1 held at the Land Department; for the exclusive use of a garden.

Advt. No. 471. Lease of a site at the edge of Block C (Flat 1), at "Fuq Tal-Blat" Housing Estate, Qormi, shown in red and marked 6 on plan LD 5/81/1 held at the Land Department; for the exclusive use of a garden.

Advt. No. 472. Lease of a site at the edge of Block D, (Flat 2), at "Fuq Tal-Blat" Housing Estate, Qormi, shown in red and marked 7 on plan LD 5/81/1 held at the Land Department; for the exclusive use of a garden.

Avviż Nru. 473. Kiri ta' sit fit-tarf ta' Blokk D (*Flat* 1), fil-Qasam tad-Djar ta' Fuq Tal-Blat, Ħal Qormi, muri bl-aħmar u markat 8 fuq il-pjanta LD 5/81/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art; għall-użu esklusiv ta' ġnien.

Avviż Nru. 474. Kiri tal-fond 47/48, ix-Xatt ta' Lascaris, Valletta. Dawk li jagħmlu l-offerta jridu jgħidu għal liema skop iridu dan il-fond.

Avviż Nru. 475. Kiri tal-Ħanut f'Nru. 14, Blokk 4, Triq il-Ġdida, Bormla.

Avviż Nru. 476. Kiri tal-posta Nru. 11 fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

Avviż Nru. 477. Kiri tal-posta Nru. 17 fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-24 ta' Settembru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 478. Kiri għal għaxar snin (10) ta' zona waħda jew aktar fil-pjan terran tas-*Supermarket,* Beltissebħ, biex tintuża/jintużaw għall-bejgħ ta' oġġetti. Min jagħmel l-offerta jrid jindika fl-offerta x'oġġetti ser ibiegħ. Wieħed jista' jara l-pjanta tal-pjan terran tas-*Supermarket* fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 479. Kiri ta' sit, għal użu agrikolu, fil-Foss ta' Santa Liena, Bormla, muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD 51/81 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 480. Kiri, għal użu kummerċjali, ta' l-ewwel sular tal-Mina ta' Ħaż-Żabbar, muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD 68/78/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art; dawk li jagħmlu l-offerta jridu jgħidu għal liema skop iridu s-sular.

Avviż Nru. 481. Kiri tal-kamra fi Pjazza Vittoriosa, il-Birgu, murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD 77/81 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art; dawk li jagħmlu l-offerta jridu jgħidu għal liema skop iridu din il-kamra.

Avviż Nru. 482. Kiri tal-ħanut Nru. 6, fil-Qasam tad-Djar, il-Gudja.

Avviż Nru. 483. Kiri tal-ħanut "F", fil-Qasam tad-Djar, iż-Żejtun.

Avviż Nru. 484. Kiri tal-posta Nru. 2, f'Tinda 1, fis-Suq tal-Pitkali.

Avviż Nru. 485. Kiri tal-*garage* Nru. 66, fil-Qasam tad-Djar Taċ-Ċawla, ir-Rabat, Għawdex.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-1 ta' Ottubru, 1981, għal:—

* Avviż Nru. 486. Kiri tal-fond Nru. 2, Triq Zakkarija, Valletta, (kantuniera ma' Triq Nofs in-Nhar), għal użu kummerċjali.

* Avviż Nru. 487. Kiri tal-ħanut vojt Nru. 225, ix-Xatt, il-Gżira.

* Avviż Nru. 488. Kiri tal-posta Nru. 8, fis-Suq tal-Frott, Ta' Qali.

Advt. No. 473. Lease of a site at the edge of Block D (Flat 1), at "Fuq Tal-Blat" Housing Estate, Qormi, shown in red and marked 8 on plan LD 5/81/1 held at the Land Department; for the exclusive use of a garden.

Advt. No. 474. Lease of premises 47/48, Lascaris Wharf, Valletta. Those making an offer are to state purpose for which they require the premises.

Advt. No. 475. Lease of shop at No. 14, Block 4, New Street, Cospicua.

Advt. No. 476. Lease of stall No. 11, Paola Market.

Advt. No. 477. Lease of stall No. 17, Paola Market.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 24th September, 1981, for:—

Advt. No. 478. Lease for ten (10) years of one or more zones at the ground floor Supermarket, Beltissebħ, to be used for the sale of goods. Those who make an offer are to specify what goods they intend to sell. Plans of the ground floor of the Supermarket are available for inspection at the Land Department.

Advt. No. 479. Lease of a site for agricultural purposes, at St Helen Ditch, Cospicua, marked red on plan LD 51/81 held at the Land Department.

Advt. No. 480. Lease for commercial purposes, of the 1st floor of Żabbar Gate, shown in red on plan LD 68/76/1 held at the Land Department; those making an offer are to state purpose for which they require the floor.

Advt. No. 481. Lease of a room at Vittoriosa Square, Vittoriosa, shown in red on plan LD 77/81 held at the Land Department; those making an offer are to state for which purpose they require this room.

Advt. No. 482. Lease of shop No. 6, Housing Estate, Gudja.

Advt. No. 483. Lease of shop "F", Housing Estate, Żejtun.

Advt. No. 484. Lease of stall No. 2 at Shed 1, Ta' Qali Pitkali Market.

Advt. No. 485. Lease of garage No. 66, "Taċ-Ċawla" Housing Estate, Victoria, Gozo.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 1st October, 1981, for:—

* Advt. No. 486. Lease of premises No. 2, Zachary Street, Valletta, (corner with South Street), for commercial purposes.

* Advt. No. 487. Lease of bare shop No. 225, The Strand, Gżira.

* Advt. No. 488. Lease of Stall No. 8, at the Fruit Market, Ta' Qali.

* Avviż Nru. 489. Kiri tal-posta Nru. 25, fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

* Avviż Nru. 490. Kiri tal-posta Nru. 26, fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

* Avviż Nru. 491. Kiri tal-posta Nru. 27, fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

* Avviż Nru. 492. Kiri tal-posta Nru. 28, fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

* Avviż Nru. 493. Kiri tal-posta Nru. 30, fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

* Avviż Nru. 494. Kiri tal-posta Nru. 31, fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

* Avviż Nru. 495. Kiri tal-posta Nru. 33, fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

* Avviż Nru. 496. Kiri tal-posta Nru. 34, fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

* Avviż Nru. 497. Kiri tal-posta Nru. 37, fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

* Avviż Nru. 498. Kiri tal-posta Nru. 38, fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

* Avviż Nru. 499. Kiri tal-kantina Nru. 1 taħt Blokk D, fil-Qasam tad-Djar, Tal-Pietà.

* Avviż Nru. 500. Kiri tal-kantina Nru. 2 taħt Blokk D, fil-Qasam tad-Djar, Tal-Pietà.

* Avviż Nru. 501. Kiri tal-kantina Nru. 3 taħt Blokk D, fil-Qasam tad-Djar, Tal-Pietà.

* Avviż Nru. 502. Bejgħ ta' sit tal-kejl ta' bejn wieħed u ieħor ta' 84 metri kwadri, fi Triq Birkirkara, San Ġwann, muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD 150/81 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

* Avviż Nru. 503. Bejgħ ta' struttura u l-art f'"Ta' Sendiva", limiti ta' Ħaż-Żabbar, murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD 131/66 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

* Avviż Nru. 504. Kiri ta' sit A wara Dar Nru. 63, fil-Qasam tad-Djar, iż-Żejtun, għall-bini ta' *garage.*

* Avviż Nru. 505. Kiri ta' sit B wara Dar Nru. 63, fil-Qasam tad-Djar, iż-Żejtun, għall-bini ta' *garage.*

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wieħed japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-11 ta' Settembru, 1981

* Advt. No. 489. Lease of stall No. 25, Paola Market.

* Advt. No. 490. Lease of stall No. 26, Paola Market.

* Advt. No. 491. Lease of stall No. 27, Paola Market.

* Advt. No. 492. Lease of stall No. 28, Paola Market.

* Advt. No. 493. Lease of stall No. 30, Paola Market.

* Advt. No. 494. Lease of stall No. 31, Paola Market.

* Advt. No. 495. Lease of stall No. 33, Paola Market.

* Advt. No. 496. Lease of stall No. 34, Paola Market.

* Advt. No. 497. Lease of stall No. 37, Paola Market.

* Advt. No. 498. Lease of stall No. 38, Paola Market.

* Advt. No. 499. Lease of basement No. 1, under Block D, Housing Estate, Pietà.

* Advt. No. 500. Lease of basement No. 2 under Block D, Housing Estate, Pietà.

* Advt. No. 501. Lease of basement No. 3 under Block D, Housing Estate, Pietà.

* Advt. No. 502. Sale of a site measuring approximately 84 square metres in Birkirkara Road, San Ġwann, shown edged in red on plan LD 150/81 held at the Land Department.

* Advt. No. 503. Sale of a structure and land at "Ta' Sendiva", limits of Żabbar, shown edged in red on plan LD 131/66 held at the Land Department.

* Advt. No. 504. Lease of site A, at the back of House No. 63, Housing Estate, Żejtun, for the erection of a garage.

* Advt. No. 505. Lease of site B, at the back of House No. 63, Housing Estate, Żejtun, for the erection of a garage.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents are obtainable on application at the Land Office, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

11th September, 1981

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-14 ta' Settembru, 1981, id-Direttur tal-Kuntratti, It-Teżor, il-Furjana, jilqa' offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż/E/Nru. 63/81. *Terminal boxes* għal *LT Cables.*

Avviż/E/Nru. 73/81. *Taps line connectors* 70 *sq. mm.*

Avviż/PSE/16. *Auxiliary Switchgear* u *Cables.*

Avviż/PSE/17. *Demineralisation Plant.*

Avviż/E/Nru. 78/81. *Cold pouring compound.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-21 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż PSE/18. *Steam Turbine Instrumentation.*

Avviż/E/92/81. 33 *KV overhead line material.*

Avviż/E/93/81. *Transition joint* u *outdoor terminal boxes.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-28 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż/E/Nru. 76/81. *Automatic oil fuse switches* u *non-automatic oil switches.*

Avviż/P/Nru. 29/81. Provvista ta' faċilitajiet addizzjonali ta' l-ippumpjar.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-5 ta' Ottubru, 1981, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

* Avviż/E/Nru. 102/81. *Residual Fuel Oil Additive.*

Taqsima ta' l-Elettriku

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż/E/Nru. 84/81. *Castings.*

Kwot. Nru. 146/81. *Couplings* tar-ramm.

Kwot. Nru. 147/81. *Spray guns* ta' l-elettriku.

Kwot. Nru. 148/81. Furmaturi għal *jack hammers.*

Kwot. Nru. 149/81. Bexx ta' diżinfettant bħala insettiċida.

Kwot. Nru. 161/81. Kiri ta' *Truck.*

Avviż/E/Nru. 77/81. *Transformer Oil.*

Avviż/E/Nru. 94/81. Ċangaturi.

Kwot. Nru. 164/81. Tħaffir ta' trinka f'Xatt il-Pont, il-Marsa.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Monday, 14th September, 1981, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 63/81. Terminal boxes for LT Cables.

Advt./E/No. 73/81. Taps line connectors 70 sq. mm.

Advt./PSE/16. Auxiliary Switchgear and Cables.

Advt./PSE/17. Demineralisation Plant.

Advt./E/No. 78/81. Cold pouring compound.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 21st September, 1981, for the supply and delivery of:—

Advt. PSE/18. Steam Turbine Instrumentation.

Advt./E/92/81. 33 KV overhead line material.

Advt./E/93/81. Transition joint and outdoor terminal boxes.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 28th September, 1981, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 76/81. Automatic oil fuse switches and non-automatic oil switches.

Advt./P/No. 29/81. Provision of additional pumping facilities.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 5th October, 1981, for the supply and delivery of:—

* Advt./E/No. 102/81. Residual Fuel Oil Additive.

Electricity Division

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 15th September, 1981, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 84/81. Castings.

Quot. No. 146/81. Brass couplings.

Quot. No. 147/81. Electric spray guns.

Quot. No. 148/81. Chisels for jack hammers.

Quot. No. 149/81. Insecticide spray disinfectant.

Quot. No. 161/81. Hire of Truck.

Advt./E/No. 77/81. Transformer Oil.

Advt./E/No. 94/81. Flagstones.

Quot. No. 164/81. Excavation of a trench at Bridge Wharf, Marsa.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż/E/Nru. 74/81. *Thermal insulating material.*

Avviż/E/Nru. 90/81. Stampar.

Kwot. Nru. 150/81. *Thermal insulating wool padding.*

Kwot. Nru. 151/81. Batteriji *dry cell* 1.5 *volts.*

Kwot. Nru. 152/81. *Tool holders / welding glasses / tinsnips* eċċ.

Kwot. Nru. 153/81. *Annealed copper tubing.*

Kwot. Nru. 154/81. Boltijiet u skorfini ta' azzar artab.

Kwot. Nru. 155/81. *High tensile steel studs* u skorfini.

Kwot. Nru. 170/81. Lampi *clear finish* 100 W/60 W.

Kwot. Nru. 171/81. 400 *amp. fuse switches.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Ottubru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 157/81. Lampi ċari B.C. 25W.

Kwot. Nru. 160/81. *Inline flow Integrator.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' Ottubru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 156/81. *Electricity Heated Laboratory Oven.*

Kwot. Nru. 162/81. *Swivels B.S.* 16.

Kwot. Nru. 163/81. *Heat shrinkable tubing.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Novembru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

* Kwot. Nru. 165/81. *Lead sleeves* għal *straight through joint boxes.*

* Kwot. Nru. 167/81. *Non ferrous Metal Hydrometers.*

* Kwot. Nru. 168/81. *Vee Belts D* 195.

* Kwot. Nru. 169/81. *Seamless* jew *E.R.W. Tubes.*

* Kwot. Nru. 172/81. *Binding Wire* ta' l-Aluminju.

* Kwot. Nru. 173/81. *Gate Valves* tar-Ramm.

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 29th September, 1981, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 74/81. Thermal insulating material.

Advt./E/No. 90/81. Printing.

Quot. No. 150/81. Thermal insulating wool padding.

Quot. No. 151/81. Batteries dry cell 1.5 volts.

Quot. No. 152/81. Tool holders/welding glasses/tinsnips, etc.

Quot. No. 153/81. Annealed copper tubing.

Quot. No. 154/81. Mild steel bolts and nuts.

Quot. No. 155/81. High tensile steel studs and nuts.

Quot. No. 170/81. Lamps clear finish 100 W/60 W.

Quot. No. 171/81. 400 amp fuse switches.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 6th October, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 157/81. Lamps clear B.C 25W.

Quot. No. 160/81. Inline flow Integrator.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 13th October, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 156/81. Electricity Heated Laboratory Oven.

Quot. No. 162/81. Swivels B.S. 16.

Quot. No. 163/81. Heat shrinkable tubing.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 10th November, 1981, for the supply and delivery of:—

* Quot. No. 165/81. Lead sleeves for straight through joint boxes.

* Quot. No. 167/81. Non ferrous Metal Hydrometers.

* Quot. No. 168/81. Vee Belts D195.

* Quot. No. 169/81. Seamless or E.R.W. Tubes.

* Quot. No. 172/81. Aluminium Binding Wire.

* Quot. No. 173/81. Brass Gate Valves.

Taqsima tal-Gass

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 19/81. *Venetian Blinds.*

Kwot. Nru. 20/81. Ħġieġ għal 'Lampara'.

* Avviż/G/Nru. 11/81. Ġarr ta' Ċilindri tal-Gass minn Malta għal Għawdex u viċi-versa.

Gas Division

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 22nd September, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 19/81. Venetian Blinds.

Quot. No. 20/81. Glasses for 'Lampara'.

* Advt./G/No. 11/81. Transportation of Gas Cylinders from Malta to Gozo and vice-versa.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Ottubru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 21/81. *Cup Brushes.*
Kwot. Nru. 22/81. *Dip Rods.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Novembru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

* Kwot. Nru. 23/81. *Wire Rope* $\frac{3}{8}''$.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 20th October, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 21/81. Cup Brushes.
Quot. No. 22/81. Dip Rods.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 10th November, 1981, for the supply and delivery of:—

* Quot. No. 23/81. Wire Rope $\frac{3}{8}''$.

Taqsima tal-Petroleum

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 31/81. *Copper tape 5/8 in.*
Kwot. Nru. 32/81. Manifattura ta' poġġamani.
Kwot. Nru. 33/81. Żebgħa.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 34/81. Viti bir-ras tonda.

Irid jitħallas dritt ta' £M25 għal kull kopja ta' l-Avviż/PSE/16, PSE/17 u PSE/18 u £M10 għal kull kopja ta' l-Avviż P/29/81.

* Avviżi/kwotazzjonijiet li qed jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata taxxogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-11 ta' Settembru, 1981

Petroleum Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 22nd September, 1981, for the supply and deliver of:—

Quot. No. 31/81. Copper tape 5/8 in.
Quot. No. 32/81. Manufacture of hand railings.
Quot. No. 33/81. Paints.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 29th September, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 34/81. Round head screws.

A fee of £M25 will be charged for each copy of Advt./PSE/16, PSE/17 and PSE/18, and £M10 for each copy of Advt./P/29/81.

* Advertisements/quotations appearing for the first time.

Forms of tenders/quotations and any further information may be obtained from the Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

11th September, 1981

KORPORAZZJONI TELEMALTA

Taqsima tat-Telekomunikazzjonijiet

Iċ-*Chairman*, Korporazzjoni Telemalta, jgħarraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-16 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. DT 19/81. Tħaffir ta' trinka fin-Naxxar għal *Power Cable* għar-*Radio Link.*

TELEMALTA CORPORATION

Telecommunications Division

The Chairman, Telemalta Corporation, notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 16th September, 1981, for:—

Advt. No. DT 19/81. Excavation of trench at Naxxar for Power Cable to Radio Link.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 32/81. Tiswija ta' *Radiators* (Tibdil ta' *Cores*) għal perijodu ta' sena.

Kwot. Nru. 33/81. Ħruġ ta' uniformijiet tax-Xitwa għal Impjegati tat-Telemalta — 1981.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Ottubru, 1981, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. DT 20/81. Provvista ta' *Galvanised Steel Wire Strand.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

* Kwot. Nru. 34/81. Provvista ta' *Plain Manilla Envelopes, 22.5cm×10cm* (9 pulzieri×4 pulzieri).

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsima tat-Telekommunikazzjonijiet, Uffiċċju tal-Provvisti u Kuntratti, It-Telgħa ta' Spencer, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Taqsima ta' Xandir Malta

Sa nofs in-nhar tal-Ġimgħa, it-30 ta' Ottubru, 1981, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. XM28 — 100,000 metru 22 *SWG Quad Cable.*

* Kwotazzjoni li qed tidher għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Xandir Malta, Gwardamanġa, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-11 ta' Settembru, 1981

KORPORAZZJONI GĦAL ŻVILUPP TA' MALTA

Iċ-*Chairman,* Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta, igħarraf illi sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. MDC 1876/T2. Mili u asfaltar fil-Fabbrika J.B. Holdings Ltd fil-Qasam Industrijali ta' Bulebel.

Avviż Nru. MDC 2474/T112. Livellar u asfaltar fin-naħa ta' wara tal-Fabbrika HF 11 fil-Qasam Industrijali ta' Ħal Far.

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 23rd September, 1981, for:—

Quot. No. 32/81. Repairs of Radiators (Replacement of Cores) for a period of one year.

Quot. No. 33/81. Issue of Winter Uniforms to Telemalta Personnel — 1981.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 28th October, 1981, for:—

Advt. No. DT 20/81. Supply of Galvanised Steel Wire Strand.

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 30th September, 1981, for:—

* Quot. No. 34/81. Supply of Plain Manilla Envelopes, 22.5cm×10cm (9 in×4 in).

Tender forms and any further information may be obtained from Telemalta Corporation, Telecommunications Division, Supplies and Contracts Office, Spencer Hill, Marsa, on any working day during office hours.

Xandir Malta Division

Sealed tenders will be received up to 12 noon of Friday, 30th October, 1981, for the supply of:—

Advt. No. XM28 — 100,000 meters 22 SWG Quad Cable.

* Quotation appearing for the first time.

Forms of tender and further information may be obtained from Telemalta Corporation, Xandir Malta, Gwardamanġa, during office hours.

11th September, 1981

MALTA DEVELOPMENT CORPORATION

The Chairman, Malta Development Corporation notifies that sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Friday, 18th September, 1981, for:—

Advt. No. MDC 1876/T2. Backfilling and asphalting at J.B. Holdings Ltd. Factory at Bulebel Industrial Estate.

Advt. No. MDC 2474/T112. Levelling and asphalting at back of factory HF 11 at Ħal Far Industrial Estate.

Avviż Nru. MDC 2474/T4. Kiri temporanju ta' personal biex jitwaqqaf l-impjant għat-trattament tad-drenaġġ fil-Qasam Industrijali ta' Ħal Far.

Avviż Nru. MDC 1734/T1. Tagħbija u ġarr ta' skart ta' materjal tal-ħadid minn post ħdejn il-Fabbrika KW 24 (Abeco Ltd) f'Kordin għas-sit tal-Fonderija fil-Qasam Industrijali ta' Ħal Far.

Avviż Nru. MDC 2791/T4. Bini ta' *changing room* fil-Fabbrika Agio Tobacco Ltd. fil-Qasam Industrijali ta' Bulebel.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-Servizzi Tekniċi, Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta, Development House, Triq Sant'Anna, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-11 ta' Settembru, 1981

Advt. No. MDC 2474/T4. Temporary hiring of personnel for the erection of sewage treatment plant at Ħal Far Industrial Estate.

Advt. No. MDC 1734/T1. Loading, transporting and stacking of scrap ferrous material from an area adjacent to Factory KW 24 'Abeco Ltd.' at Corradino to Ħal Far Industrial Estate Foundry site.

Advt. No. MDC 2791/T4. Construction of a changing room at 'Agio Tobacco Ltd.' factory at Bulebel Industrial Estate.

Forms of tender and further information may be obtained from the Technical Services Department, Malta Development Corporation, Development House, St. Anne Street, Floriana, on any working day during office hours.

11th September, 1981

TRADE MARK

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that UNCLE BEN'S INC., a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware, with offices at 13000 Westheimer, City of Houston, State of Texas, United States of America, have filed an application on the 19th February, 1981 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of rice and prepared foods made from rice or containing rice, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,649).

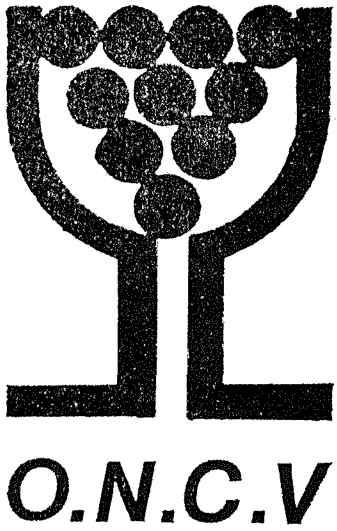
Registration of the label is accepted as a whole with no right to the exclusive use of any words and devices appearing on it except the words UNCLE BEN'S and the devices of a man's face and sword.

This mark if and when registered and Trade Marks Nos. 6,620 and 13,840 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

11th September, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

TRADE MARKS



Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that NATIONAL OFFICE for Commercialization of Wine Growing Products, of 112 Quai Sud, Algiers, Algeria have filed an application on the 6th January, 1981 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of wines, spirits and liqueurs, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,580).

Registration of the mark is accepted only as distinctively reproduced.

11th September, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

* * * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that SOCIETE Jas HENNESSY & Cie, societè anonyme, of Rue de la Richonne, COGNAC (Charente) France, have filed an application on the 3rd February, 1981 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of Cognac, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,622).

Registration of the mark is accepted as a whole with no right to the exclusive use of any words, numerals and devices except the words 'BRAS D'OR' and the device of an arm holding a halberd.

This mark if and when registered and Trade Mark Nos. 5,432, 5,433, 6,688 and 7,666 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

11th September, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that FERDINAND BERNHARD SCHMETZ, Manufacturers and Merchants, of Bicherouxstrasse 51, D-5120 Herzogenrath, Federal Republic of Germany have filed an application on the 19th March, 1981 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of sewing machines needles, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,671).

Registration of the mark is accepted only as distinctively reproduced.

This mark and Trade Marks Nos. 14,594 and 14,595 if and when registered shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

11th September, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that WORLD WILDLIFE FUND, a Foundation of Switzerland, of Avenue du Mont-Blanc, Gland, Switzerland, have filed an application on the 18th March, 1981 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of paper and paper articles, cardboard and cardboard articles; printed matter, newspapers and periodicals, books; book-binding material; photographs; stationery, adhesive materials (stationery); artists' materials; paint brushes; typewriters and office requisites (other than furniture); instructional and teaching material (other than apparatus); playing cards; printers' type and cliches (stereotype) produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,667).

This mark and Trade Mark No. 14,670 if and when registered shall be assigned or transmitted as a whole and not separately.

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

11th September, 1981

* * *

body kare

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that JOSEPH PSAILA MANCHE of 259 St Ursula Street, Valletta, have filed an application on the 22nd May, 1980 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of bleaching preparations and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps; perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions; dentifrices, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,336).

Registration is limited to the label only as distinctively reproduced.

This mark, if and when registered, and Trade Marks No. 14,334 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

11th September, 1981

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that VINCENT FARRUGIA of Block B3, Flat 7, Housing Est., Mosta have filed an application on the 19th September, 1980 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of wearing apparel, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,459).

solitaire

The right to the exclusive use of the letter 'S' except as distinctively reproduced is disclaimed.

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

11th September, 1981

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that SOCIETE CORTIAL, societe anonyme, of 7 rue de L'Armorique, PARIS, have filed an application on the 9th April, 1981 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereon in respect of pharmaceutical, veterinary and sanitary substances; infants' and invalids' foods; plasters, material for bandaging; material for stopping teeth; dental wax; disinfectants, preparations for killing weeds and destroying vermin, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,719).

DOXYCLINE

11th September, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that P. CUTAJAR & CO. LTD of 12 St Paul Street, Valletta, Malta have filed an application on the 2nd April, 1981, for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereon in respect of bleaching preparations and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps; perfumery, essential oils, cosmetics, hairlotions; produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,693).

GENIE

11th September, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

* * * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that CHANTELLE, a French Societe Anonyme, of 41, rue Greneta, 75002 Paris, France, have filed an application on the 29th April, 1981 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereon in respect of clothing including boots, shoes and slippers, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,748).

CHANTELLE

11th September, 1981

MAURICE BONELLO
Comptroller of Industrial Property

* * * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that SCHWEPPES INTERNATIONAL LIMITED, of Schweppes House, 1-4, Connaught Place, London, W. England, Manufacturers, have filed an application on the 20th March, 1981 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereon in respect of non-alcoholic drinks and preparations for making such drinks; including fruit juices, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,676).

This mark if and when registered and Trade Marks Nos. 26, 4,591, 5,320, 6,033, 6,182, 6,268, 6,299, 9,020 and 13,919, shall be assigned or transmitted as a whole and not separately.

SCHWEPPING

11th September, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that BAYER AKTIENGESELLSCHAFT, of 5090 Leverkusen-Bayerwerk, Germany have filed an application on the 2nd April, 1981 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereon in respect of dental waxes, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,692).

SETEC

11th September, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

* * * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Avis Rent A Car System, Inc., a corporation organised and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America having its principal office and place of business at 900, Old Country Road, Garden City, Long Island, State of New York, United States of America, Manufacturers and Merchants have filed an application on the 23rd February, 1981 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereon in respect of vehicles; apparatus for locomotion by land, air or water and parts, fittings and accessories for all such goods, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,651).

AVIS

11th September, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

* * * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Avis Rent A Car System, Inc., a corporation organised and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America having its principal office and place of business at 900, Old Country Road, Garden City, Long Island, State of New York, United States of America, Manufacturers and Merchants, have filed an application on the 23rd February, 1981 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereon in respect of paper and paper articles, cardboard and cardboard articles; printed matter, newspapers and periodicals, books; bookbinding material; photographs; stationery, adhesive materials (stationery); artists' materials; paints brushes; typewriters and office requisites (other than furniture); instructional and teaching material (other than apparatus); playing cards; printers' type and cliches (stereotype), produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,652).

AVIS

11th September, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that COSMETIC PRODUCTS LTD. of 6, Dolores Bldgs., National Road, Blata l-Bajda, have filed an application on the 26th September, 1979 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of dentifrices, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,020).

CRYSTAL
TOOTHPASTE for healthier teeth that sparkle

The right to the exclusive use of the words 'TOOTHPASTE FOR HEALTHIER TEETH THAT SPARKLE' is disclaimed.

11th September, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

373

BILLI JOSEPH FARRUGIA għan-nom u fl-interess u bħala leġittimu rappreżentant ta' ibnu minuri Luciano ippreżenta ċitazzjoni Nru. 469/81 J.H. fejn talab korrezzjoni fl-ATT TAT-TWELID ta' ibnu minuri LUCIANO FARRUGIA (Nru. 2437/1964) fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota għandhom jiġu notifikati, b'kopja taċ-ċitazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smiegħ tal-kawża.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, it-13 ta' Mejju, 1981.

N. VELLA
Dep. Reġistratur

Translation

WHEREAS JOSEPH FARRUGIA on behalf, in the interest and as legal representative of his minor son Luciano filed a writ of summons No. 469/81 J.H. demanding corrections in the ACT OF BIRTH of his minor son LUCIANO FARRUGIA (No. 2437/1964) in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, this 13th day of May,

N. VELLA
Dep. Registrar

374

BILLI MARY FSADNI ippreżentat ċitazzjoni Nru. 470/81 J.H. fejn talbet korrezzjoni fl-ATT TAT-TWELID TAGĦHA (Nru. 5785/61) fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati, b'kopja taċ-ċitazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smiegħ tal-kawża.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, it-13 ta' Mejju, 1981.

N. VELLA,
Dep. Reġistratur

Translation

WHEREAS MARY FSADNI filed a writ of summons No. 470/81 J.H. demanding correction in HER ACT OF BIRTH (No. 5786/61) in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, this 13th day of May,

N. VELLA,
Dep. Registrar

375

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Reviżjoni tal-Attijiet Nutarili, b'degriet tas-27 ta' Mejju, 1981 ordnat il-korrezzjoni tal-ATT ta' ŻWIEĠ ta' CARMEL PORTELLI u FRANCES APAP li jġib in-numru 1122 tas-sena 1969 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Fejn twieled ir-raġel" il-kelma "Sliema" tiġi sostitwita għall-kelma "Gżira".

Reġistru tal-Qorti ta' Reviżjoni tal-Attijiet Nutarili, illum, 27 ta' Mejju, 1981.

J. V. BORG
Reġistratur

Translation

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 27th day of May, 1981, ordered the correction of the ACT OF MARRIAGE of CARMEL PORTELLI and FRANCES ARPA bearing number 1122 of the year 1969 in the sense that in the column entitled "Place of birth of the husband" the word "Sliema" is to be substituted for the word "Gżira".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 27th day of May, 1981.

J. V. BORG
Registrar

376

FALLIMENT TA' "NOVOKRETE (MALTA) LTD."

Id-digriet mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ fl-10 ta' Awissu, 1981, qiegħed jiġi pubblikat hawn taħt għall-fini ta' l-Artikolu 607 tal-Kodiċi tal-Kummerċ (Kap. 17).

Qorti tal-Kummerċ

Imħallef

ONOR. J. A. HERRERA, Bl.Can., Lic.Can., LL.D.

Seduta ta' nhar it-Tnejn, għaxra (10) ta' Awissu, 1981.

Numru 2

Ċitazzjoni Nru. 475/74

Gorg Pace
vs
Harold Farrugia fil-kwalità tiegħu ta' stralċjarju tas-soċjetà Novokrete (Malta) Ltd. u b'digriet tal-5 ta' Novembru, 1974 Frank Abela, Nazzareno Fenech u Charles sive Carmelo Micallef daħlu fil-kawża in statu et terminis.

Il-Qorti,

Rat ir-rikors ta' Dennis DeGiorgio nomine fejn talab li l-krediti tiegħu deskritti fl-istess rikors jiġu ammessi minn din il-Qorti a tenur ta' l-Artikolu 606 tal-Kodiċi tal-Kummerċ u li jiġu pregradwati a preferenza ta' kull kreditu ieħor kontra s-soċjetà falluta.

Rat id-dokumenti kollha esibiti mill-istess rikorrenti;

Rat li dawn isaħħu l-premessi ta' l-istess rikors;

Rat il-proċess verbal tagħha tal-lum stess;

Taħt iċ-ċirkostanzi tilqa' t-talbiet ta' l-istess kreditur Dennis DeGiorgio bħala General Manager u rappreżentant tal-Bank of Valletta Ltd. ta' Triq Zakkarija, Valletta u dan billi tammetti l-krediti ta' l-istess Dennis Degiorgio nomine, fl-ammonti ta' £205,326.23c3m u ta' £5,309.45c kif imsemmija fl-istess rikors.

(ft) N. VELLA,
D./Reġistratur

Translation

BANKRUPTCY OF "NOVOKRETE (MALTA) LTD."

The decree given by the Commercial Court on the 10th August, 1981, is being published hereunder in terms of Section 607 of the Commercial Code, (Chapter 17).

Commercial Court

Judge

THE HON. JOSEPH A. HERRERA, Bl.Can., Lic.Can., LL.D.

Sitting held on Monday, tenth (10th) August, 1981.

Number 2

Writ of Summons No. 475/74

Gorg Pace
vs
Harold Farrugia in his capacity as liquidator of the company NOVOKRETE (Malta) Ltd. and by Court decree of the 5th November, 1974, Frank Abela, Nazzareno Fenech and Charles sive Carmelo Micallef were admitted in the proceedings in statu et terminis.

The Court,

Having seen the application by Dennis DeGiorgio nomine, where he asked that his credits described in the same application be taken into consideration by this Court in terms of Section 606 of the Commercial Code and that these will be taken in order of preference of every other credit against the Company which has been declared bankrupt.

Having seen all the documents exhibited by the said applicant;

Having seen that these comply with the premises of the same application;

Having seen the minutes of today's sitting;

Under the circumstances allows the requests of the said creditor Dennis DeGiorgio as General Manager and representative of the Bank of Valletta Ltd. of Zachary Street, Valletta and this by accepting the credits of the said Dennis Degiorgio nomine in the sum of £M205,326.23c3m and of £M5,309.45c as mentioned in the same application.

(sgd) N. VELLA
Deputy Registrar

377

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Reviżjoni tal-Attijiet Nutarili, b'degriet tat-3 ta' Lulju, 1981 ordnat il-korrezzjoni tal-ATT TA' TWELID ta' ALFRED TONNA li jġib in-numru 1698 tas-sena 1962 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Ismijiet mogħtijin" l-ismijiet "Alfred, Paul, Michael" jiġu sostitwiti għall-ismijiet "Michael, Paul, Alfred" u fil-kolonna ntestata "Isem jew ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejħa" l-isem "Alfred" jiġi sostitwit għall-isem "Michael".

Reġistru tal-Qorti ta' Reviżjoni tal-Attijiet Nutarili, illum, 3 ta' Lulju, 1981.

J.V. BORG
Reġistratur

Translation

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 3rd day of July, 1981, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of ALFRED TONNA bearing number 1698 of the year 1962 in the sense that in the column entitled "Names given" the names "Alfred, Paul, Michael" are to be substituted for the names "Michael, Paul, Alfred" and in the column entitled "Name or names by which the child is to be called" the name "Alfred" is to be substituted for the name "Michael".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 3rd day of July, 1981.

J.V. BORG
Registrar

378

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Reviżjoni tal-Attijiet Nutarili, b'degriet tat-3 ta' Lulju, 1981 ordnat il-korrezzjoni tal-ATT TA' MEWT ta' ANTONIA ATTARD li jġib in-numru 2880 tas-sena 1948 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Jekk miżżewweġ jew miżżewġa, għażeb jew xebba, armel jew armla" l-isem "James" jiġi sostitwit għall-isem "Jacob" u fil-kolonna ntestata "Isem u Kunjom il-Ġenituri, jekk ħajjin jew mejtin" il-kunjom "Galea" jiġi sostitwit għall-kunjom "Saliba".

Reġistru tal-Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili, il-lum, 3 ta' Lulju, 1981.

J.V. BORG
Reġistratur

Translation

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 3rd day of July, 1981, ordered the correction of the ACT OF DEATH of ANTONIA ATTARD bearing number 2880 of the year 1948 in the sense that in the column entitled "Whether married or unmarried, widower or widow" the name "James" is to be substituted for the name "Jacob" and in the column entitled "Name and Surname of Parents, and whether living or dead" the surname "Galea" is to be substituted for the surname "Saliba".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 3rd day of July, 1981.

J.V. BORG
Registrar

379

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Reviżjoni tal-Attijiet Nutarili, b'degriet tal-24 ta' Awissu, 1981 ordnat il-korrezzjoni tal-ATT TA' TWELID ta' MARIA LUISA CARUANA li jġib in-numru 3959 tas-sena 1959 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Ismijiet mogħtijin" wara l-isem "Maria Luisa" jiġi inserit fi "bracket" l-isem "Marisa" u fil-kolonna ntestata "Isem jew ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejħa" l-isem "Marisa" jiġi sostitwit għall-isem "Maria Luisa".

Reġistru tal-Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili, il-lum, 24 ta' Awissu, 1981.

J.V. BORG
Reġistratur

Translation

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 24th day of August, 1981, ordered the correction of the ACT OF BIRTH MARIA LUISA CARUANA bearing number 3959 of the year 1959 in the sense that in the column entitled "Names given" the name "Maria Luisa" should read "Maria Luisa (Marisa)" and in the column entitled "Name or names by which the child is to be called' the name "Marisa" is to be substituted for the name "Maria Luisa".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 24th day of August, 1981.

J.V. BORG
Registrar

380

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Reviżjoni tal-Attijiet Nutarili, b'degriet tat-28 ta' Mejju, 1981, ordnat il-korrezzjoni tal-ATT TA' ŻWIEĠ ta' NAZZARENO PENZA u MARIA ROSARIA SEYCHELL li jġib in-numru 556 tas-sena 1961 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Isem u kunjom il-mara" l-isem "Maria Rosaria" jiġi sostitwit għall-isem "Rose", fil-kolonna ntestata "L-isem u l-kunjom Missirijiet u Ommijiet il-għarajjes, jekk ħajjin jew mejtin" il-kunjom "Magro" jiġi sostitwit għall-kunjom "Magri" u fid-Dikjarazzjoni tal-Kappillan l-isem "Maria Rosaria" jiġi sostitwit għall-isem "Rose".

Reġistru tal-Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili, il-lum, 28 ta' Mejju, 1981.

J.V. BORG
Reġistratur

Translation

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 28th day of May, 1981, ordered the correction of the ACT OF MARRIAGE of NAZZARENO PENZA and MARIA ROSARIA SEYCHELL bearing number 556 of the year 1961 in the sense that in the column entitled "Name and surname of the wife" the name "Maria Rosaria" is to be substituted for the name "Rose", in the column entitled "Name and Surname of Parents of spouses, whether living or dead" the surname "Magro" is to be substituted for the surname "Magri" and in the Declaration of the Parish Priest the name "Maria Rosaria" is to be substituted for the name "Rose".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 28th day of May, 1981.

J.V. BORG
Registrar

381

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Reviżjoni tal-Attijiet Nutarili, b'degriet tat-3 ta' Lulju, 1981 ordnat il-korrezzjoni tal-ATT TA' ŻWIEĠ ta' JOSEPH ZAMMIT FAVA u CARMELA MIFSUD li jġib in-numru 320 tas-sena 1965 fis-sens illi fil-kolonni intestati "Isem u Kunjom ir-raġel" u "Missirijiet u ommijiet il-Għarajjes, l-isem u l-kunjom, jekk ħajjin jew mejtin" u fid-Dikjarazzoni tal-Kappillan il-kunjom "Zammit Fava" jiġi sostitwit għall-kunjom "Fava".

Reġistru tal-Qorti ta' Reviżjoni tal-Attijiet Nutarili, illum, 3 ta' Lulju, 1981.

J.V. BORG
Reġistratur

Translation

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 3rd day of July, 1981, ordered the correction of the ACT OF MARRIAGE of JOSEPH ZAMMIT FAVA and CARMELA MIFSUD bearing number 320 of the yaer 1965 in the sense that in the columns entitled "Name and Surname of the husband" and "Parents of spouses, Name and Surname, whether living or dead" and in the Declaration of the Parish Priest the surname "Zammit Fava" is to be substituted for the surname "Fava".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 3rd day of July, 1981.

J.V. BORG
Registrar

382

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Ċivili tal-Maġistrati tal-Pulizija Ġudizzjarja għall-Gżira ta' Malta fid-19 ta' Awissu, 1981, fuq rikors ta' MICHAEL SALIBA noe ġie ffissat il-jum tat-22 ta' Settembru, 1981, mid-9.00 'il quddiem, għall-BEJGĦ BL-IRKANT li għandu jsir fil-fond 4, Blokk 7, Triq Sant' Antnin, il-Birgu ta' Television Set tal-M.T.V. maqbud mingħand Spiridione Vella b'mandat maħruġ fid-19 ta' Marzu, 1981.

Reġistru tal-Qorti Ċivili tal-Maġistrati tal-Pulizija Ġudizzjarja għall-Gżira ta' Malta, il-lum, 24 ta' Awissu, 1981.

J.V. BORG
għar-Reġistratur

Translation

BY decree given on the 19th August, 1981 on the application of MICHAEL SALIBA noe the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta has fixed the day of 22nd September, 1981 from 9.00 a.m. onwards for the SALE BY AUCTION to be held in 4, Block 7, St Anthony Street, Vittoriosa of Television Set M.T.V. seized from the possession of Spiridione Vella by a warrant issued on the 19th March, 1981.

Registry of the Civil Courts of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta, this 24th day of August, 1981.

J.V. BORG
f/Registrar

383

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Reviżjoni tal-Attijiet Nutarili, b'degriet tal-24 ta' Awissu, 1981 ordnat il-korrezzjoni tal-ATT TA' ŻWIEĠ ta' LEWIS SCHEMBRI u MARIA LUISA CARUANA li jġib in-numru 107 tas-sena 1980 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Isem u kunjom il-mara" l-isem "Marisa (Maria Luisa)" jiġi sostitwit għall-isem "Maria Luisa".

Reġistru tal-Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, 24 ta' Awissu, 1981.

J.V. BORG
Reġistratur

Translation

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 24th day of August, 1981, ordered the correction of the ACT OF MARRIAGE of LEWIS SCHEMBRI and MARIA LUISA CARUANA" bearing number 107 of the year 1980 in the sense that in the column entitled "Name and surname of the wife" the name "Marisa (Maria Luisa) is to be substituted for the name "Maria Luisa".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 24th day of August, 1981.

J.V. BORG
Registrar

384

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Reviżjoni tal-Attijiet Nutarili, b'degriet tal-4 ta' Awissu, 1981 ordnat il-korrezzjoni tal-ATT TA' TWELID ta' PHILIP TANTI li jġib in-numru 4707 tas-sena 1954 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Isem u kunjom il-missier, u jekk hux ħaj jew mejjet" il-kunjom "Cauchi" jiġi sostitwit għall- kunjom "Camilleri".

Reġistru tal-Qorti ta' Reviżjoni tal-Attijiet Nutarili, illum, 4 ta' Awissu, 1981.

J.V. BORG
Reġistratur

Translation

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 4th day of August, 1981, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of PHILIP TANTI bearing number 4707 of the year 1954 in the sense that in the column entitled "Name and surname of the father, and whether living or dead" the surname "Cauchi" is to be substituted for the surname "Camilleri".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 4th day of August, 1981.

J.V. BORG
Registrar

385

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Reviżjoni tal-Attijiet Nutarili, b'degriet tat-22 ta' Lulju, 1981 ordnat il-korrezzjoni tal-ATT TA' TWELID ta' EMANUEL AQUILINA li jġib in-numru 533 tas-sena 1952 fis-sens illi fil-kolonni intestati "Ismijiet mogħtijin" u "Isem jew ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejħa" l-isem "Gaetano" jiġi mħassar.

Reġistru tal-Qorti ta' Reviżoni tal-Attijiet Nutarili, illum, 22 ta' Lulju, 1981.

J.V. BORG
Reġistratur

Translation

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 22nd day of July, 1981, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of EMANUEL AQUILINA bearing number 553 of the year 1952 in the sense that in the column entitled "Names given" and "Name and names by which the child is to be called" the name "Gaetano" is to be cancelled.

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 22nd day of July, 1981.

J.V. BORG
Registrar

386

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Reviżjoni tal-Attijiet Nutarili, b'degriet tas-27 ta' Mejju, 1981 ordnat il-korrezzjoni tal-ATT TA' TWELID ta' STEPHANIE PORTELLI li jġib in-numru 2338 tas-sena 1970 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Fejn twieled missier it-tarbija" il-kelma "Sliema" tiġi sostitwita għall-kelma "Gżira".

Reġistru tal-Qorti ta' Reviżjoni tal-Attijiet Nutarili, illum, 27 ta' Mejju, 1981.

J.V. BORG
Reġistratur

Translation

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 27th day of May, 1981, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of STEPHANIE PORTELLI bearing number 2338 of the year 1970 in the sense that in the column entitled "Place of birth of the father of the child" the word "Sliema" is to be substituted for the word "Gżira".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 27th day of May, 1981.

J.V. BORG
Registrar

387

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet, mogħti fid-19 ta' Awissu, 1981, fuq rikors ta' George Cutajar, ġie INTERDETT millatti kollha tal-ħaja ċivili għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi, JOSEPH CUTAJAR, bla okkupazzjoni, bin il-mejjet Pawlu u Felicia née Micallef, imwieled Bormla, kien joqgħod Raħal Ġdid, u llum rikoverat f'Mount Carmel Hospital, Attard, ta' 47 sena.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 19 ta' Awissu, 1981.

ALBERT A. PALMIER
Dep. Reġistratur

Translation

IT is hereby notified that by a decree, given on the 19th August, 1981, by the Civil Court, Second Hall, on the application of George Cutajar, JOSEPH CUTAJAR, without occupation, son of the late Pawlu and of Felicia née Micallef, born in Cospicua and who resided at Paola, now an inmate of Mount Carmel Hospital, Attard, aged 47 years, has been INTERDICTED from all acts of civil life, for all intents and purposes of law.

Registry of the Superior Courts, this 19th day of August, 1981.

ALBERT A. PALMIER
Dep. Registrar

Pubblikazzjoni Ġdida — New Publication

Sir Temi Zammit and the Controversy on the Goat's Role in the Transmission of Brucellosis — **Price 20c.**

Ippubblikat mit-Taqsima tat-Tagħrif — Kastilja — *Published by the Information Division — Kastilja*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*

TAQSIMA TAT-TAGHRIF — KASTILJA — MALTA
INFORMATION DIVISION — KASTILJA — MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIĊI
STATISTICAL PUBLICATIONS

Census of Production 1977	25c
Census of Production 1978 Summary Tables ...	25c
Census of Production Report for 1978	25c
Quarterly Digest of Statistics — September and December, 1977	7c5
Quarterly Digest of Statistics — March, 1978 ...	7c5
Quarterly Digest of Statistics — June, 1979 ...	7c5
Quarterly Digest of Statistics — September 1979 ...	7c5
Quarterly Digest of Statistics — December 1979 ...	7c5
Statistical Handbook 1977	50c
Shipping and Aviation Statistics, 1978	25c
Shipping and Aviation Statistics 1979	25c
Annual Abstract of Statistics 1978	50c
Annual Abstract of Statistics 1979	50c
Education Statistics 1977-78	17c5
Education Statistics 1978-79	75c
Malta Trade Statistics — June 1979	25c
Malta Trade Statistics September Quarter and January-September 1979	25c
Malta Trade Statistics December Quarter and January-December 1979	25c
Malta Trade Statistics March 1980	25c
Malta Trade Statistics 1980	25c
Malta Trade Statistics June 1980	25c
Census of Agriculture 1977-78	15c
Census of Agriculture 1978-79	15c

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI
OFFICIAL PUBLICATIONS

Approved Estimates 1973-74	50c
Approved Estimates 1977-78	50c
Approved Estimates 1978-79	50c
Approved Estimates 1979	50c
Approved Estimates 1980	60c
Debates of the Legislative Assembly (Unrevised) each	14c
Budget — Diskors	25c
Economic Survey 1977	50c
Economic Survey 1978	50c
Economic Report 1979	25c
Economic Report 1981	25c
The Malta Financial Report 1977-78	50c
The Malta Financial Report 1978-79	50c
The Malta Financial Report 1980	£M1.25c
The Register of the Pharmacy Board 1975 ...	15c
The Register of the Medical Council 1980 ...	50c
Third Development Plan for 1969-74	25c
Linji Ġenerali tal-Pjan ta' Żvilupp għal Malta, 1973-80	10c
Il-Pjan ta' Żvilupp fi ħdiem il-Poplu 1981-85 ...	50c
Development Plan 1981-85	£M1
Official Documents about the Malta/Libya Dispute on the Dividing Line of the Continental Shelf	50c
Neutrality Agreement — Malta/Italy 1980 ...	20c
Diplomatic and Consular Representation in Malta — January, 1979	15c
Pensioners List 1976	25c
Pensioners List 1977	25c
Pensioners List 1978	30c
Pensioners List 1979	35c
Reports on the working of Government Departments covering period between 1st April 1979 and 31st December 1979	35c
Reports on the working of Government Departments 1980	40c
Staff List as at January 1979	£M1
Commercial Partnerships Appearing on the Register on 31st December, 1980	£M1

DAWN IL-PUBBLIKAZZJONIJIET JISTGĦU JINXTRAW
MIT-TAQSIMA TAT-TAGĦRIF — KASTILJA — MALTA

THESE PUBLICATIONS ARE OBTAINABLE FROM THE
INFORMATION DIVISION — KASTILJA — MALTA

Suppliment tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta Nru. 13,884, 11 ta' Settembru, 1981
Taqsima C

Nru. 202

11. 9. 81

MALTA

KAMRA TAD-DEPUTATI

ABBOZZ ta' Liġi mressaq mill-Onorevoli Agatha Barbara, M.P., Ministru tax-Xogħol, Kultura u Għajnuna Soċjali u moqri għall-Ewwel darba fis-seduta tad-9 ta' Settembru, 1981.

ATT biex ikompli jemenda l-Att ta' l-1948 dwar il-Pensjonijiet għax-Xjuħ.

C. MIFSUD
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

HOUSE OF REPRESENTATIVES

A BILL introduced by the Honourable Agatha Barbara, Minister of Labour Culture and Welfare and read the First time at the Sitting of the 9th September, 1981.

AN ACT further to amend the Old Age Pensions Act, 1948.

C. MIFSUD
Clerk to the House of Representatives

ABBOZZ TA' LIĠI

msejjaħ

ATT biex ikompli jemenda l-Att ta' l-1948 dwar il-Pensjonijiet għax-Xjuħ.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, ħareġ b'liġi dan li ġej:—

Titolu fil-qosor u bidu fis-seħħ.

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1981 li jemenda l Att dwar il-Pensjonijiet għax-Xjuħ (Emenda Nru. 2), u għandu jinqara u jiftiehem ħaġa waħda ma' l-Att ta' l-1948 dwar il-Pensjonijiet għax-Xjuħ, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ "l-Att prinċipali".

(2) Dan l-Att għandu jkollu effett kif ġej:

(a) l-artikolu 4 u l-paragrafu (ċ) ta' l-artikolu 6, mit-3 ta' Jannar, 1981;

(b) l-artikoli 2, 3, 5 u 6 (barra mill-paragrafu (ċ) tiegħu) mit-2 ta' Jannar, 1982.

Emenda ta' l-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali.

2. Minflok it-tifsira ta' "persuna b'inkapaċità qawwija" li hemm fl-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali għandha tidħol it-tifsira ġdida li ġejja:

" "persuna b'inkapaċità qawwija" tfisser persuna li tkun mistennija li tibqa' tgħix għal żmien raġonevoli u li ma tkunx tista' tmantni lilha nnifisha minħabba inkapaċità permanenti li tkun ġejja minn —

(a) *deafmutism* totali; jew

(b) *achondroplasia, hypoituitarism, osteogenesis imperfecta* jew xorta oħra ta' *dwarfism*; jew

(ċ) waħda mill-mardiet li ġejjin, jiġifieri:

Multiple Sclerosis

Muscular Dystrophy

Spina Bifida

Hydrocephalus

Huntington's Chorea;".

3. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 3A ta' l-Att prinċipali minflok il-kliem "mija u ħmistax-il ċenteżmu" għandhom jidħlu l-kliem "mija u ħamsa u għoxrin ċenteżmu". Emenda ta' l-artikolu 3A ta' l-Att prinċipali.

4. Fil-paragrafu (ċ) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 5 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "mitejn lira." għandhom jidħlu l-kliem "l-ammont massimu applikabbli speċifikat fis-sub-paragrafu (a) tal-paragrafu (1) jew tas-sub-paragrafu (a) tal-paragrafu (2) ta' l-imsemmija Skeda, skond il-każ.". Emenda ta' l-artikolu 5 ta' l-Att prinċipali.

5. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 11B ta' l-Att prinċipali, minflok il-figuri "£50" għandhom jidħlu l-figuri "£58". Emenda ta' l-artikolu 11B ta' l-Att prinċipali.

6. L-Iskeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandha tiġi emendata kif ġej: Emenda ta' l-Iskeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

(a) fis-sub-paragrafu (a) tal-paragrafu (1) tagħha, minflok il-figuri "£10.25,0", "£8.75,0", "£7.20,0" u "£5.50,0" għandhom jidħlu l-figuri "£11.40,0", "£9.75,0", "£8.00,0" u "£6.10,0" rispettivament;

(b) fis-sub-paragrafu (a) tal-paragrafu (2) tagħha, minflok il-figuri "£13.05,0", "£11.30,0", "£9.50,0" u "£7.50,0" għandhom jidħlu l-figuri "£14.50,0", "£12.55,0", "£10.55,0 u "£8.35,0" rispettivament; u

(ċ) fil-partita (ii) tal-proviso għas-sub-paragrafu (ċ) tal-paragrafu (3) tagħha, il-kliem "(barra minn għajnuna għal-lebrużi)" għandhom jitħassru.

Għanijiet u Raġunijiet

L-Abbozz għandu l-għan li jagħti effett liż-żidiet imħabbra fil-*Budget* għall-1982 u li jintroduċi titjib ieħor żgħir.

A BILL

entitled

AN ACT further to amend the Old Age Pensions Act, 1948.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

Short title and commencement.

1. (1) This Act may be cited as the Old Age Pensions (Amendment) (No. 2) Act, 1981, and shall be read and construed as one with the Old Age Pensions Act, 1948, hereinafter referred to as "the principal Act".

(2) This Act shall have effect as follows:

(a) section 4 and paragraph (c) of section 6, as from the 3rd day of January, 1981;

(b) sections 2, 3, 5 and 6 (with the exception of paragraph (c) thereof) as from the 2nd day of January, 1982.

Amendment of section 2 of the principal Act.

2. For the definition of "severely handicapped person" in section 2 of the principal Act there shall be substituted the following new definition:

" "severely handicapped person" means a person who still has a reasonable expectancy of life and who is incapable of supporting himself owing to a permanent handicap arising from —

(a) total deafmutism; or

(b) achondroplasia, hypopituitarism, osteogenesis imperfecta or other forms of dwarfism; or

(c) one of the following diseases, namely:

Multiple Sclerosis
Muscular Dystrophy
Spina Bifida
Hydrocephalus
Huntington's Chorea;".

3. In subsection (1) of section 3A of the principal Act, for the words "one hundred and fifteen cents" there shall be substituted the words "one hundred and twenty-five cents". Amendment of section 3A of the principal Act.

4. In paragraph (c) of subsection (1) of section 5 of the principal Act, for the words "two hundred pounds." there shall be substituted the words "the applicable maximum amount specified in sub-paragraph (a) of paragraph (1) or sub-paragraph (a) of paragraph (2) of the said Schedule, as the case may be.". Amendment of section 5 of the principal Act.

5. In subsection (1) of section 11B of the principal Act, for the figures "£50" there shall be substituted the figures "£58". Amendment of section 11B of the principal Act.

6. The Schedule to the principal Act shall be amended as follows: Amendment of Schedule to the principal Act.

(a) in sub-paragraph (a) of paragraph (1) thereof, for the figures "£10.25,0", "£8.75,0", "£7.20,0" and "£5.50,0" there shall be substituted the figures "£11.40,0", "£9.75,0", "£8.00,0" and "£6.10,0" respectively;

(b) in sub-paragraph (a) of paragraph (2) thereof, for the figures "£13.05,0", "£11.30,0", "£9.50,0" and "£7.50,0" there shall be substituted the figures "£14.50,0", "£12.55,0", "£10.55,0" and "£8.35,0" respectively; and

(c) in item (ii) of the proviso to sub-paragraph (c) of paragraph (3) thereof, the words "(other than leprosy assistance)" shall be deleted.

Objects and Reasons

The Bill aims to give effect to increases announced in the Budget for 1982 and to introduce some minor other improvements.

Ippubblikat mit-Taqsima tat-Taghrif — Kastilja — *Published by the Information Division — Kastilja*
Mitbugh fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*

Prezz 2c — *Price 2c*